



Н. ПЕНТРЕ

УЧЕБНИК

II

4P
П25

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu
2 2 3 4 9 2

ARHIIVKOGU

Художественное оформление С. ВЯЛЬЯЛ

Утверждён Министерством просвещения Эстонской ССР

Наталья Пентре. УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ II КЛАССА. Издание 3-е. На русском и эстонском языках. Художественное оформление С. Вяльял. Издательство «Валгус». Таллин, Пярнуское шоссе, 10.

*

Редактор Н. Лассман. Художественный редактор Х. Кейго. Технический редактор С. Коху. Корректоры Т. Няхкур и С. Веттик. Сдано в набор 25 VII 1968. Подписано к печати 17 X 1968. Типографская бумага № 1 Бумажной фабрики Лигатне Латвийской ССР, 60 × 84/16. Печатных листов 7,25+12 приложений. Условно-печатных листов 7,4. Учетно-издательских листов 6,71. Тираж 13 000 экз. № заказа 4464. Типография имени Ханса Хейдемана, Тарту, ул. Юликооли 17/19.

Цена 20 коп.

6-6



Аа

Оо

Кк

Мм

Тт



— Кто там?

— Там мама.

— А кто там?

— Там Том.

— Кто там?

— Там



— Там



— А кто там?

— Там



— Там



кто	— kes
там	— seal
мама	— ema
а	— aga

Пп

Уу



— Кто тут?

— Тут папа.

— А кто там?

— Там 

— Там 

— Кто тут?

Тут



Тут



тут	— siin
папа	— isa

Ии

Рр



— Кто тут?

— Тут мама, Ира и Ирма.

— А кто тут?

— Тут 

Тут



Тут



и — ја



Ыы

Шш

- Кто тут?
- Тут Тамара и Тармо.
У Тамары мишка. У Тармо шар.
- А кто там?
- Там мама. У мамы куры.
- Там кошка Машка.

Kellel?

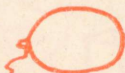
У Тамары



У Риты



У Ирмы



У Шуры



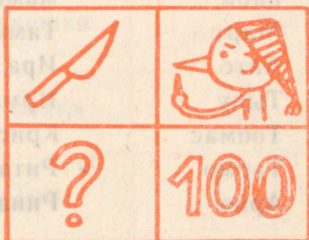
У Иры



У Маргы



мишка	— kagu
шар	— õhupall
кошка	— kass
у Тамары	— Tamaaral
куры	— kanad
у мамы	— emal



Сс

Нн



Тут наша мама, наша Криста и наш Антс.
 У Антса сánки. У Кристы ша́пка.
 Там наш папа и наш Тыну.

— Кто тут?

— Тут наш

и наша

Meessugu
наш

Naissugu
наша

папа
Март
Антс
Тыну
Тоомас
Тармо
Арно

мама
Тамáра
Ира
Ирма
Криста
Рита
Рина



на́ша мама — meie ema
 у Антса — Antsul
 сánки — kelk
 у Кристы — Kristal
 ша́пка — müts
 наш папа — meie isa

Тут наша кукла Лора.

У куклы нос. У куклы рот.

У куклы руки. У куклы платок.

Тут мишка. У мишки штаны.



— Кто тут?

— Тут
наша



и наш



— Тут
наша



и наш



Leia riimiv sõna!

кукла	—	nukk
у куклы	—	nukul
нос	—	nina
рот	—	suu
руки	—	käed
платок	—	gätik
у мишки	—	karul
штаны	—	püksid
пол	—	põrand
полка	—	riiul

пол	
кошка	
полка	
Том	

Ээ

Ее



Это комната. Тут стол и стул. Там полка и лампа. Тут Энн и Эрн.

У Энна суп. Энн ест суп.

У Эрны макароны. Эрн ест макароны.

Kellel?

У Энна



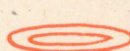
У Шурика



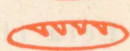
У Тоомаса



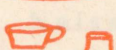
У Пээпа



У Урмаса



У Тээта



У Антса



У Эрны



У Лоры



У Рины



У Илоны



У Кристы



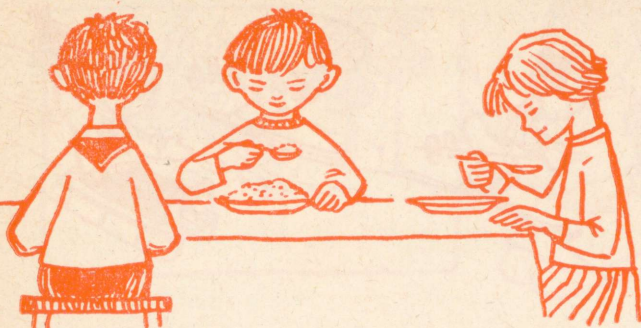
У Норы



У Риты



это	— see on,	лампа	— lamp
	need on	суп	— supp
комната	— tuba	ест суп	— sööb suppi
стол	— laud	макароны	— makaronid
стул	— tool	ест макароны	— sööb makarone



Аа

Яя

Тут Яан, Яак и я. Тут суп, каша и макарóны. Яан ест кашу.

Я ем суп. Яак ест макарóны.



Эрна



Ирма



Ира



Яак



Яан



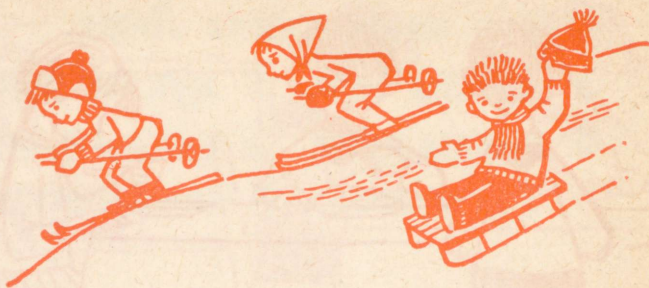
Яша

я — mina
ем — söön

каша — puder
ест кашу — sööb putru

Уу

Юю



Это Юра. А это Юта и я. У Юры шапка.
Юра снимáет шапку. У Юты платок. Юта
снимáет платок. Я снимáю шапку.

Тут Юку. Юку рисует. Это сáнки.

Kelle!

У Тоомаса



У Тамары



У Энн...



У Ют...



У Яак...



У Эмм...



У Яан...



У Лор...



У Урмас...



У Ир...



снимáет шапку	— võtab mütsi peast
я снимáю	— ma võtan (peast, seljast)
рисует	— joonistab



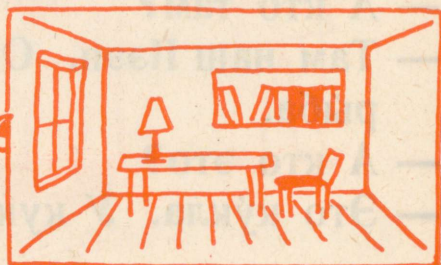


Oo

Ëë

Тут Эмма и я. Я рисую. Тут ёлка, а тут расту́т со́сны и кусты́.

Эмма рису́ет. У Эммы краси́ки. Это ко́мната. Это пол. Тут сто́л и сту́л. Тут ла́мпа. А там по́лка.



Это Эмма.

я рису́ю	—	ma joonistan
ёлка	—	kuusk
ёлки	—	kuused
расту́т	—	kasvavad
со́сны	—	männid
кусты́	—	põõsad
краски	—	värvid

Тут расту́т



Тут расту́т



Тут расту́т



Там расту́т



Пп

Бб



- Кто это?
— Это наша ба́бушка.
— А это кто?
— Это наш брат Яак. У брата бараба́н.
Он бараба́нит. А тут ку́бики.
— А кто там?
— Там наш Пээп. Он рыба́к. У рыбака́ рыба.
— А кто это?
— Это ку́кла. У куклы руба́шка.

Kellel?

У Урмаса



У Яак...



У брат...



У ку́кл...



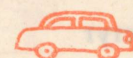
У рыба́к...



У Антс...



У Тамар...




бабушка	—	vanaema
брат	—	vend
у брата	—	vennal
бараба́н	—	trumm
бараба́нит	—	lööb trummi
ку́бики	—	klotsid
рыба́к	—	kalur
у рыбака́	—	kaluril
ры́ба	—	kala
он	—	tema (poiss)
руба́шка	—	särk

Тут расту́т со́сны, ёлки и кусты́.
 Это наш папа и наш брат Тээт.
 У папы пи́ла. Наш папа рабо́тает.
 Он пи́лит. И Тээт рабо́тает. И он
 пи́лит. Папа и Тээт рабо́тают.
 И я работаю.



у папы	— isal
пи́ла	— saag
рабо́тает	— töötab
пи́лит	— saeb
и	— ka, samuti
рабо́тают	— töötavad
я работаю	— ma töötan
баба	— lumememm

У рыбака 

Там 



папа — баба

Тт

Дд



Это наша комната. Тут стул и стол. Тут сидит бабушка. У бабушки платок.

А там Тоомас.

Тоомас: Дора дома?

Бабушка: Да, Дора дома.

Тоомас: А Энн дома?

Бабушка: Да, и Энн дома.

Он там. Он работает. Он пишет.



Том — дом

Дора и Энн дома. Дора и Энн рабóтают.
Тут сидит Дора, а тут сидит брат Энн.

У брата карандаш. Энн пишет.

Там дом. Это наша школа.

Там растут ёлки.

Тут идут Ида и Ада. У Иды

сумка и у Ады сумка. У Ады шуба и шапка.

У Иды шуба и платок.

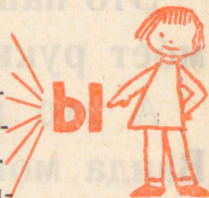


Kelle!

У Энн-
Пээп-
Яак-
Антс-
брат-
рыбак-



Ют-
Ад-
Дор-
Эмм-
Лор-
кул-



Это
Я даю



Это
Он даёт



сидит	— istub	школа	— kool
у бабушки	— vanaemal	идут	— tulevad, lähevad
дома	— kodus	сумка	— koolikott
да	— jah, ja	шуба	— kasukas
пишет	— kirjutab	даю	— annan
карандаш	— pliiats	даёт	— annab
дом	— maja		

Вв



Это наш брат Вова. У брата мыло. Он моет руки. Он вытирает руки.

А это наша Ванда. У Ванды кукла. Ванда моет куклу.

Тут ванна. Я стираю платок.



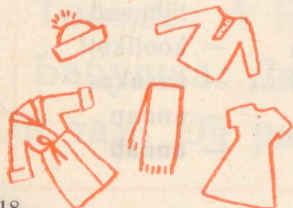
Там плита. Там сидит наша кошка Машка. Кошка моет нос.

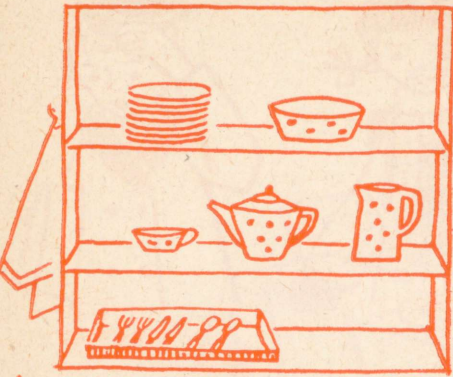
А тут сидит наш Том.



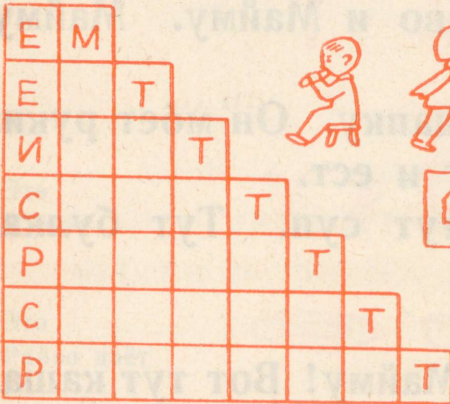
Я стираю

мыло	— seep
он моет	— ta peseb
он моет руки	— ta peseb käsi
он вытирает	— ta kuivatab
он вытирает руки	— ta kuivatab käsi





Missugused sõnad siin on?



Mida?

Я мою



и



моет куклу	—	peseb nukku
ванна	—	vann
я стираю	—	ma pesen (pesu)
я стираю платок	—	ma pesen rätikut
плита	—	pliit
или	—	või

Йй



Вот наша комната. Тут стол и стул.
Дома бабушка и я. Я накрываю стол.
У бабушки миска. Там суп.

А вот идут Райво и Майму. Майму
снимает шубу.

Райво снимает шапку. Он моет руки.

Вот Райво сидит и ест.

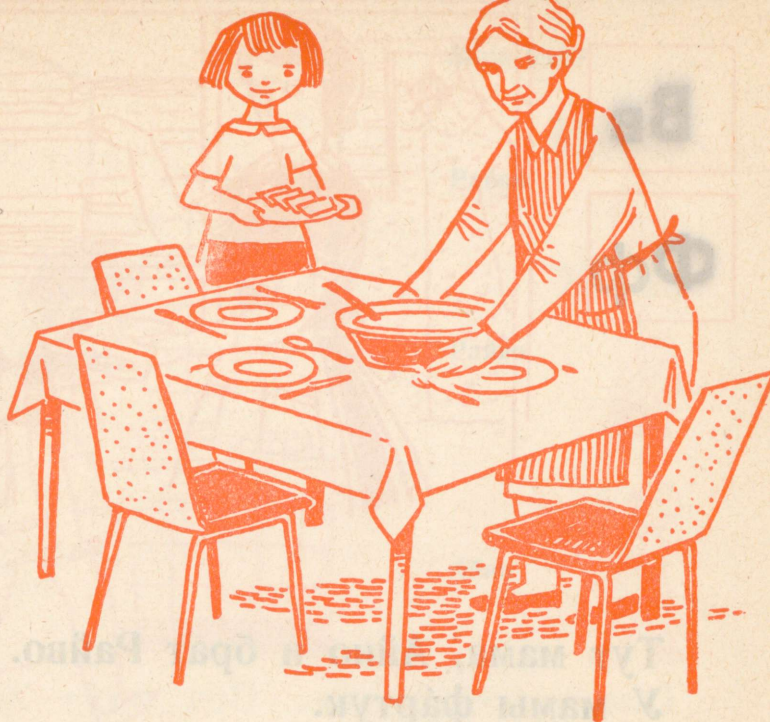
Бабушка: Вот тут суп. Тут булка.
Кушай, Райво!

Райво ест суп.

Сайма: Кушай, Майму! Вот тут каша.
Майму ест суп и кашу.



вот	—	vaat, näe, siin on
я накрываю стол	—	ma katan lauda
миска	—	kauss
булка	—	sai
кушай!	—	söö!



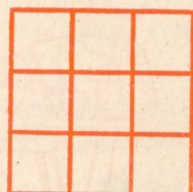
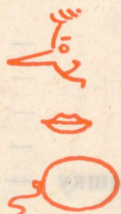
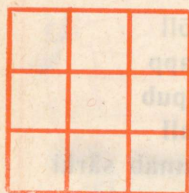
Это
Я даю



Это
Райво даёт



Missugused sõnad siin on?



Вв

Фф



Тут мама, Айно и брат Райво.

У мамы фартук.

Тут шкаф. Там висит шуба, шарф и платок. А тут рубашка и штаны.

Мама даёт Райво рубашку и штаны.

— Райво, вот тут рубашка и штаны.

Мама даёт и Айно рубашку.

— Айно, вот тут рубашка.



фартук	—	põll
шкаф	—	kapp
висит	—	ripub
шарф	—	sall
даёт рубашку	—	annab särki

Mida teeb?



Райво



Райво



Айно



Leia puuduvad silbid:



-дит



-дут



-тут



-ёт



-ет



-ет



-ет



-ет

Шш

Жж



Там наша школа. Вот идут Жора и Жанна. У Жоры сумка. У Жанны сумка и журнал.

Там идут бабушка и Майму. У Майму санки. А это Дружок. Жора и Жанна ждут Майму. Я тоже жду Майму.

Это
Дай
Это
Жора даёт

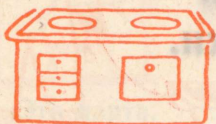


наша школа	— meie kool	ждут Майму	— ootavad Maimut
журнал	— ajakiri	тоже	— ka
ждут	— ootavad	я жду	— ma ootan

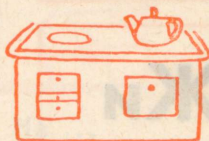
Mis?

Kus?

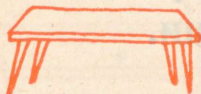
На (peal)



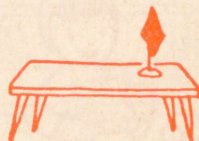
Это плита.



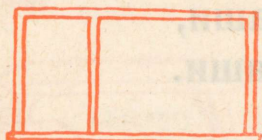
На ...



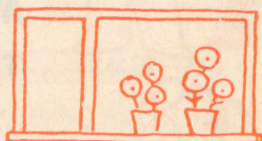
Это ...



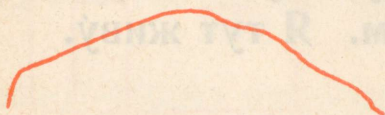
На ...



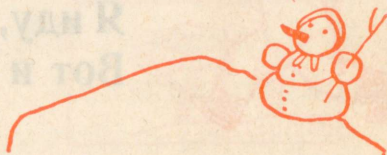
Это ...



На ...



Это ...



На ...



Это ...



На ...

Ши

Жи

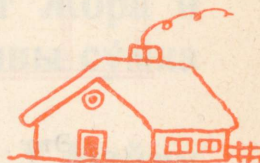
У на́шей Анки
лы́жи и са́нки.



У На́таши шарф и ша́пка,
шу́ба и кало́ши.



Маши́на у Саши,
тра́ктор у Маши.



Я иду, иду, иду.
Вот и дом. Я тут живу́.

Loe õigesti!

ШИ

ЖИ

у Наташи
у Саши
у Гриши
у Маши
машина

лыжи
живу

кало́ши	— kalossid
у нашей Анки	— meie Ankal
лыжи	— suusad
маши́на	— masin
у Саши	— Sašal
тра́ктор	— traktor
я живу́	— ma elan
парта	— koolipink

Mis?

Kus?

Ha (peal)



Это парта.



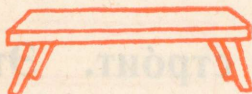
Ha ...



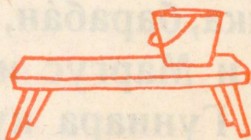
Это ...



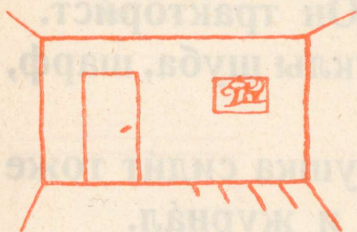
Ha ...



Это ...



Ha ...



Это ...



Ha ...



Это ...



Ha ...

Кк

Гг



Гуннар, Маргус и Галина дома. Тут игрушки: вот трактор, кукла, машина, мишка, барабан, шар, кубики и горн. Гуннар и Маргус играют.

У Гуннара кубики. Он строит. Это фабрика.

У Маргуса трактор. Он тракторист.

У Галины кукла. У куклы шуба, шарф, шапка и калоши.

У куклы фартук. Бабушка сидит тоже тут. У бабушки книга и журнал.

В журнале картинки.

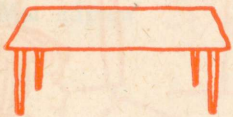
игрушки — lelud
горн — fanfaar
играют — mängivad
строит — ehitab
фабрика — vabrik

тракторист — traktorist
книга — raamat
в журнале — ajakirjas
флажок — lipuke

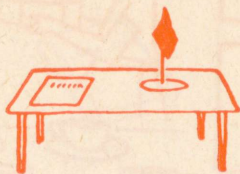
Mis?

Kus?

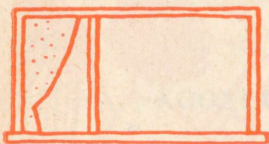
Ha (peal)



Это стол.



Ha ... флажок и журнал.



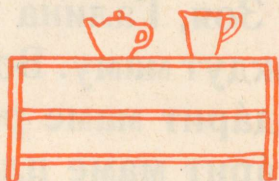
Это ...



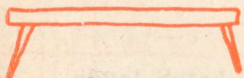
Ha ... и ...



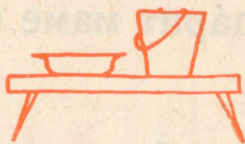
Это ...



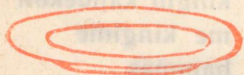
Ha ... и ...



Это ...



Ha ... и ...



Это ...



Ha ... и ...

Сс

Зз



У Галины фартук.
Галина накрывает стол.
Тут торт, а там ваза и розы.
Папа, Зоя, Галина и брат
Вова ждут маму. Вот и мама!
Папа дарит маме розы.
Зоя дарит маме платок.
Галина дарит маме торт.
Брат дарит маме сумку.



суп — зуб



шар — жар



Том — дом



папа — баба



накрывает стол	—	katab lauda
ваза	—	vaas
розы	—	roosid
ждут маму	—	ootavad ema
дарит маме	—	kingib emale
дарит сумку	—	kingib kandekoti
мы дарим	—	me kingime
зуб	—	hammas

MIDA?

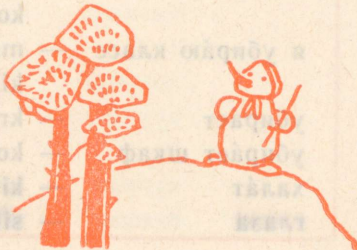
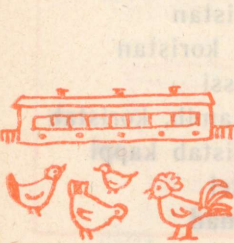
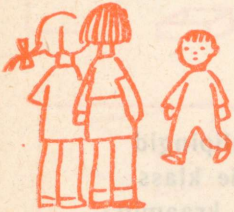
Мы дарим



Мы дарим



KOOSTA PILDIKESTE JÄRGI LAUSEID!



Xx



Тут наша шкóла. Это наш класс. Тут парты, стол и стул. Там шкаф.

Я убираю класс. У Ханны халат. Ханна убирает шкаф. Там книги и журналы.

Вот я снимаю халат. Я мою руки. Ханна тоже снимает халат и моет руки.

Н а ш
и л и
н а ш а?



К
ку-ры
кубики

Г
горн
глаза

Х
Хан-на
ха-лат

парты	— koolipingid
наш класс	— meie klass
я убираю	— ma kraamin, koristan
я убираю класс	— ma koristan klassi
убирает	— kraamib, koristab
убирает шкаф	— koristab kappi
халат	— kittel
глаза	— silmad

Mis?

Kus?

B (sees)



Это миска.



В ... каша.



Это ...



В ...



Это ...



В



Это ...



В

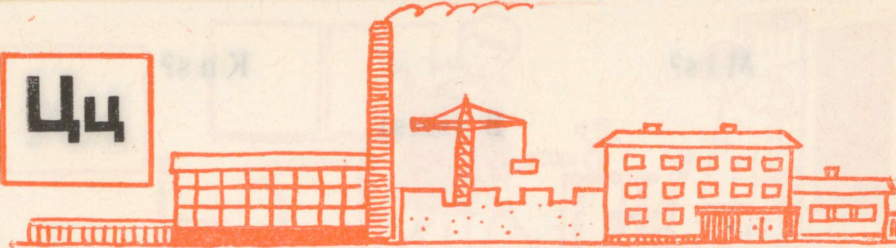


Это ...



В

Цц



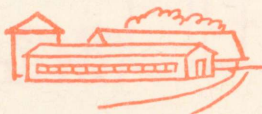
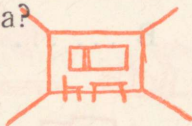
Вот наша улица. Это фабрика. Там работает наш папа.

А это стройка. Тут работает наш брат Антс. Он строит дом. Это магазин.

Тут наша школа. А это наш дом. Я живу тут. Это наш двор.

А вот трамвай.

Н а ш
и л и
н а ш а?



Leia puuduv täht:

рукави - ы

ли - о

пти - ы

кури - а

ули - а

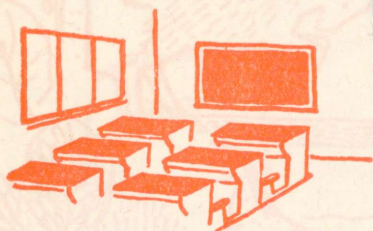


наша улица	—	meie tänav
стройка	—	ehitus
магазин	—	kauplus
двор	—	õu, hoov
трамвай	—	tramm
рукавицы	—	käpikud
лицо	—	nägu
курица	—	kana
птицы	—	linnud

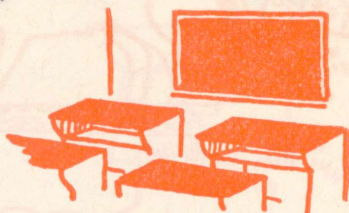
Mis?

Kus?

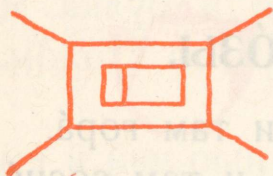
B (sees)



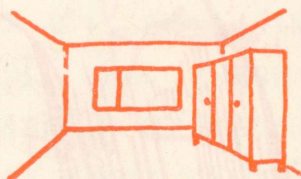
Это класс.



В ... парты.



Это ...



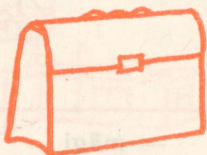
В ... шкаф.



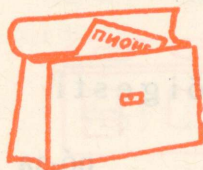
Это ...



В ... картинки.



Это ...



В ... журнал.



Это ...



В ... карандаш.



КО́ЗЫ.

Тут горá и там горá.
 Тут сосна́ и там сосна́.
 Тут коза́ и там коза́.
 А тут мост и вода́.
 Там расту́т кусты́, трава́.



Рóзы — ко́зы.



Loe õigesti!

ва́-за	ро́-за
ка́-ша	то́-же
па́-па	до́-ма
ма́-ма	ко́ш-ка

горá	—	го́ры
коза́	—	ко́зы
сосна́	—	со́сны
вода́		

горá	—	mägi
го́ры	—	mäed
сосна́	—	mänd
мост	—	sild
вода́	—	vesi
коза́, ко́зы	—	kits, kitsed
ро́за, róзы	—	roos, roosid

Mis?

Kus?

В (sees)



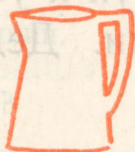
Это сумка.

В ... книга.



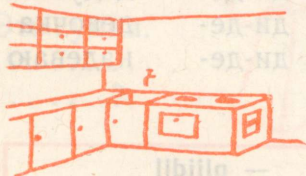
Это ...

В ... чай.



Это ...

В ...



Это ...

В ...



Это ...

В ...





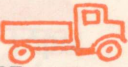

Это плитá. На плитé стоит чайник. Тут стоит стол. На столé чашки и булка. Я налива́ю чай. Дедушка сидит за столóм. У дедушки чашка.

Я тоже сижу за столóм. Я пью чай и ем булку. Потом я надева́ю фартук и убира́ю стол. Я мо́ю и вытира́ю чашки. Дедушка сидит и чита́ет журнал.

Loe õigesti!

ПОТОМ	ти-те-	на плите	ди-де-	где
за столом	ли-ле-	на столе	ди-де-	дедушка
стоит	зи-зе-	в вазе	ди-де-	девочка
окно	ви-ве-	цветы	ди-де-	надеваю

Kellel?

У Маргус ...		на плите	— pliidil
У рыбак ...		чайник	— teekann
У брат ...		чашка	— tass
У тракторист ...		чай	— tee
		я наливаю чай	— ma kallan teed
		дедушка	— vanaisa
		сидит за столом	— istub laua taga
		у дедушки	— vanaisal

Где? Kus?

В



Это ваза.
В вазе роза.
Где роза?

На



Это окно.
На окне цветы.
Где цветы?

Это чашка.

..... ?
..... ?



Это полка.

..... ?
..... ?



Это кувшин.

..... ?
..... ?



Это стол.

..... ?
..... ?



Это сумка.

..... ?
..... ?



Это ёлка.

..... ?
..... ?



- | | | |
|------------------|---|---------------------|
| я сижу | — | ma istun |
| я ем булку | — | ma söön saia |
| потом | — | siis, pärast |
| я вытираю чашку | — | ma kuivatan tassi |
| я надеваю фартук | — | ma panen põlle ette |
| читает | — | loeb |
| читает журнал | — | loeb ajakirja |



Вот наш двор. Тут растёт кусты́, ёлки и сосна́. Это наш дом.

Там дрова́. У папы пила́. Папа рабо́тает. Он пи́лит дрова́. Тут стои́т наш брат Борис. У брата лопáта. Борис тоже рабо́тает. Он убира́ет двор.

А там сиди́т наша соба́ка. Это Полкан.

травы

травá — дрова́
На траве дрова.



скамейка	— pink	он стои́т	— ta seisab
колхо́з	— kolhoos	лопа́та	— labidas
газ	— pesukauss	он убира́ет двор	— ta koristab õue
травá	— rohi	соба́ка	— koer
на траве́	— rohul	молоко́	— piim
на дворе́	— õues, hoovis	кувшин	— kann
дрова	— küttepuud	ручка	— sullepea

ли-ле- на столе ри-ре- на дворе в ведре
 ни-не- на окне ти-те- на плите
 ди-де- где ди-де- в воде

ГДЕ?



Это ведро.
 В ведре вода.



Это ваза.
 В вазе розы.



Это миска.
 В миске каша.



Это чайник.
 В чайнике чай.



Это кувшин.
 В кувшине молоко.



Это пенал.
 В пенале ручка.



Это полка.
 На полке книги.



Это тарелка.
 На тарелке булка.



Это скамейка.
 На скамейке газ.

НА — PEAL

НА

стол-
 грузовик-
 двор-

Е

НА

гор-
 плит-
 окн-

Е

В — SEES

В

класс-
 колхоз-
 журнал-

Е

В

вод-
 ванн-
 комнат-

Е

ьъ

Тут скамейка. На скамейке сто́ит ванна. В ванне вода.

А тут ле́жит мыло. Мама работает. У мамы фартук. Она стира́ет бельё. Тут рубашка, штаны, платье, рукави́цы.

Сирье и Калью́ тоже рабо́тают. Сирье и Калью́ — брат и сестра́. Сирье — девочка, а Калью́ — мальчик. Мальчик и девочка помога́ют маме. Вот висит пальто, фартук, платок, шарф и платье.

Прочитай правильно!

Сирье	он	вода	бельё	ни-не	— в ванне
Калью́	она	потом	сестра	ми-ме	— скамейка
платье	они	помогают	лежит	ди-де	— девочка

лежи́т	— op, lamab	пла́тье	— kleit
мыло	— seep	они помога́ют	
бельё	— pesu	маме	— nad aitavad ema
сестра́	— õde	пальто	— palitu
мальчик	— poiss	шьёт	— õmbleb
девочка	— tüdruk	шьют	— õmblevad

Он, она, они.



Мальчик.
Брат.
Он.



Девочка.
Сестра.
Она.



Мальчик и девочка.
Брат и сестра.
Они.



Мальчик дома.
Он работает.



Брат и сестра дома.
Они работают.



Сестра шьёт.
Она шьёт платье.



Мама и сестра шьют.
Они шьют платье.



Девочка стирает.
Она стирает шарф.



Мама и Сайма стирают.
Они стирают бельё.

убира-
стира-
ОН налива-
чита-
надева-

ЕТ

ОНИ

убира-
стира-
налива-
чита-
надева-

ЮТ

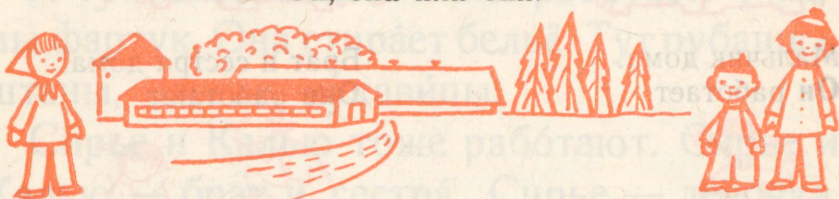


Октябрята.

Октябрята — дружные ребята,
читают и рисуют,
играют и поют,
весело живут.

- Октябрёнок, что ты делаешь в школе?
— Что делают октябрята в школе?

Он, она или они.



Где живёт девочка?
Девочка живёт в колхозе?
Да,

Где живут дети?
Дети живут в колхозе?
Да,

Прочитай
правильно!

ба-бя — ре-бя-та
ты-ти
— ок-тя-бря-та

ди-де — дети
во-вё — живёт

по-мо-га-ют
хо-ро-шо
по-ют

октябрёнок	— oktoobrilaps
октябрята	— oktoobrilapsed
дружные ребята	— üksmeelsed lapsed
весело	— lõbusalt
он (она) живёт	— ta elab
они живут	— nad elavad
он (она) поёт	— ta laulab
они поют	— nad laulavad
дети	— lapsed
хорошо	— hästi
что ты делаешь?	— mida sa teed?

Что делает?

Что делают?



Он ...



Она ...



Он ...



Она ...



Они ...



Они ...



Они ...



Они ...



Она ...



Она ...



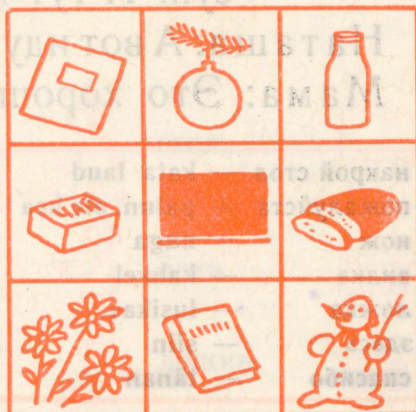
Она ...



Она ...

Leia paremast ja vasakust tulpast ühtekuuluvad pildid ja nimeta neid vene keeles. Näiteks: чайник, чай.

Koosta nendega laused. В чайнике чай.





Наташа накрывает стол.

Мама: Наташа, накрой, пожалуйста, стол.

Наташа: Хорошо, мама. Вот нож, вилка и ложка. А вот тут кувшин. В кувшине молоко.

Мама: А булка там?

Наташа: Да, булка здесь. На тарелке хлеб и булка. Тут масло и сыр.

Мама: Спасибо, Наташа. Вот тут в миске суп. А тут макароны. Всё готово.

Наташа: А вот идут папа, бабушка и брат.

Мама: Это хорошо!

накрой стол	— kata laud	масло	— vōi
пожалуйста	— palun, ole hea	хлеб	— leib
нож	— nuga	всё готово	— kōik on valmis
вилка	— kahvel	на стройке	— ehitusel
ложка	— lusikas	ферма	— farm
здесь	— siin	колхоз	— kolhoos
спасибо	— tänan		

Прочитай правильно!

Ш	С	Ф	это	ди-де — здесь
нож	суп	шкаф	мыло	по-жа-луй-ста
кошка		кувшин	масло	
ложка			гото́во	
			спаси́бо	

Кто где работает?



Это стройка.
Папа работает
на



Это фабрика.
Брат работает
на



Это ферма.
Бабушка работает
на



Это колхоз.
Дедушка работает
в



Это магазин.
Мама работает
в



Это школа.
Сестра работает
в

Leia riimiv sõna:

октябрята



идёт



стол



книжка



берёт



ёлка



стирает

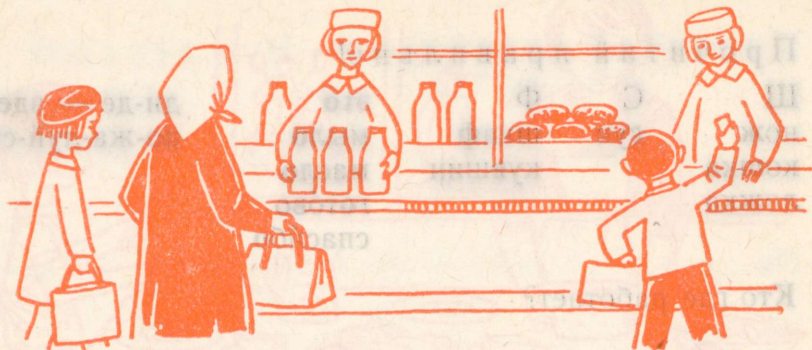


ребята



ложка





Это наша улица. Тут большой магазин. В магазине я покупаю макароны. У меня сумка. У бабушки тоже сумка. Бабушка покупает молоко и масло. Брат покупает булку и хлеб. У брата тоже сумка.

Потом мы покупаем картофель. А бабушка покупает рыбу.

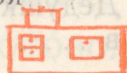
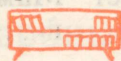
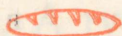
Прочитай правильно!

от-кры-ва-ю
по-ку-па-ю

э-то
мас-ло

мо-ло-ко
хо-ро-шо

у меня
у тебя



Leia riiduv täht:

ры.а

.улка

.олка

.лита

большой магазин	— suur kauplus
в магазине	— kaupluses
я покупаю макароны	— ma ostan makarone
у меня	— minul
он (она) покупает хлеб	— ta ostab leiba
мы покупаем	— me ostame
картофель	— kartulid
мы покупаем картофель	— me ostame kartuleid



Это я — Май.



Это Март.
Это он.



Это я и Март.
Это мы.



Я помогаю маме.
Март тоже помогает маме.



Мы помогаем маме.



Я убираю комнату.
Март тоже убирает комнату.



Мы



Я покупаю картофель.
Март тоже покупает картофель.



Мы

Я

помога-
накрыва-
покупа-
вытира-

Ю

МЫ

помога-
накрыва-
покупа-
вытира-

ЕМ

Я

игра-
открыва-
снима-
закрыва-
надева-

Ю

МЫ

игра-
открыва-
снима-
закрыва-
надева-

ЕМ

Щщ



Это кúхня. Вот плита. Здесь лежáт дрова. В кухне мама, брат и я. Мы рабóтаем. Мама вáрит суп. Я помогаю маме.

Тут стоит ящик. В ящике картóфель. Я надеваю фартук и беру нож. Я сижy и чищу картофель. Потом я чищу óвоци.

У мамы нож. Мама чíстит рыбу. Райво тоже стои́т тут.

— Это щúка, мама?

— Да, Райво. Это щука. Ну вот, всё готово! — говорит мама.

Я снимаю фартук и мóю руки. Мама снимает халат и тоже мóет руки.

кухня	—	köök	чистит рыбу	—	puhastab kala
в кухне	—	köögis	щука	—	haug
лежат	—	on, lamavad	ну вот	—	vaat, näe
варит суп	—	keedab suppi	овоци	—	juurvili
ящик	—	kast	говорит	—	ütleb, räägib
в ящике	—	kastis			
чищу картофель	—	koorin (puhastan) kartuleid			

Я, он, она, мы, они.



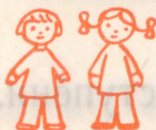
Я.



Март.
Он.



Эва.
Она.



Я и Эва.
Мы.



Март и Эва.
Они.



Я помогаю маме.
Он помогает маме.



Мы помогаем маме.
Они помогают маме.



Я покупаю... картофель.
Он покупает... картофель.



Мы покупаем... масло.
Они покупают... масло.



Я накрываю... стол.
Она накрывает... стол.



Мы накрываем... стол.
Они накрывают... стол.

Прочитай правильно!

Ш

наш
нож

П

суп
зуб
хлеб

С

класс
глаз

Ш

рубашка
ложка
книжка

Ф

шкаф
кувшин

Там, где жил Ленин.

О. Высотская.

Вверх ведёт ступени.

В доме тишина.

Здесь работал Ленин

утром у окна.



жил	— elas	утром	— hommikul
вверх	— üles	у окна	— akna juures
ведут ступени	— viivad	ученик	— õpilane (poiss)
	astmed	ученица	— õpilane (tütarlaps)
тишина	— vaikus	пионер	— pioneer (poiss)
работал	— töötas	пионерка	— pioneer (tütarlaps)

Вот девочка.

Девочка — ученица.

Она пионерка.



Вот октябрёнок.



Вот мальчик.

Мальчик — ученик.

Он пионер.

Вот октябрята.

Это ребята.

Это дети.



Мальчик и девочка — пионеры.

Дети помогают маме.



Мама варит суп.



Март ... дрова.



Линда ... карто-
фель.



Март ... молоко́.



Линда ... стол.



Март ... молоко́.



Линда ... тарелку.



Март ... кувши́н.



Рейн ... чашки.

Что ты делаешь дома?
Что дети делают дома?

Что брат делает дома?
Что сестра́ делает дома?

СЕГОДНЯ ЭККУРСИЯ НА ФАБРИКУ



Объявление.

Вот наша школа. Тут стоят мальчик и девочка. У мальчика пальто́ и шапка.

Он пионер. Он ученик.

У девочки пальто́ и плато́к. У девочки тоже красный галстук. Она пионерка. Она ученица.

Тут висит объявление.

Ребята стоят и читают объявление.

у мальчика

у девочки

они стоят

объявление

он (она) читает объявление

сегодня

экскурсия

на фабрику

— poisil

— tütarlapsel

— nad seisavad

— kuulutus

— ta loeb kuulutust

— täna

— ekskursioon

— vabrikusse

Что делает?

Что делают?



он идѐт



они идут



она даѐт



они дают



Стоят, висят или лежат?



В школе.



Это ученик.

На уро́ке я сижу́.
Я чита́ю и пишу́.
Я счита́ю: раз и два!
Я пою́, учу́ слова́.



Это ученица.

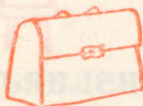
Что ты делаешь в школе?

Мой



Мой пенал.

Моя



Моя сумка.

Мои



Мои краски.



Мой карандаш.



Моя книга.



Мои книги.



Мой журнал.



Моя ручка.



Мои тетради.

Прочитай
правильно!

ке-ки — на картинке

ке-ки — на уро́ке

ке-ки — на полке

посуда

пою

слова ч — щ

сад чита́ю

нож счита́ю

раз считаёт

в школе	— koolis
на уро́ке	— tunnís
я счита́ю	— ma loendan
он (она) считаёт	— ta loendab
раз и два	— üks ja kaks
я пою́	— ma laulan
он (она) поёт	— ta laulab
я учу́ слова́	— ma õpin sõnu
он (она) учит	— ta õpib sõnu
слова́	— ta õpib sõnu
мой	— minu (omad)

Что ты делаешь в школе?
Что он делает в школе?



Что я ем?



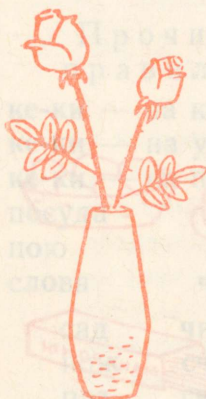


Вот наш зал. Тут висит лозунг: «Мы за мир!» В зале пионеры. Они украшают зал. Завтра праздник.

Здесь стоит стол. На столе ваза. В вазе розы. У меня красный флажок и цветы. Я тоже украшаю зал.

Прочитай правильно!

в зале	девочки	кувшин	по-жа-лу/й/-ста
в вазе	здесь	завтра	праз/д/-ник



наш зал	— meie saal
в зале	— saalis
лозунг	— loosung
мы за мир!	— me oleme rahu poolt
я украшаю зал	— ma kaunistan saali
она (он) украшает	— ta kaunistab
они украшают	— nad kaunistavad
завтра	— homme
праздник	— püha
красный флажок	— punane lipuke

Что делает?



Она сидит.



Они сидят.

Что делают?



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



.....



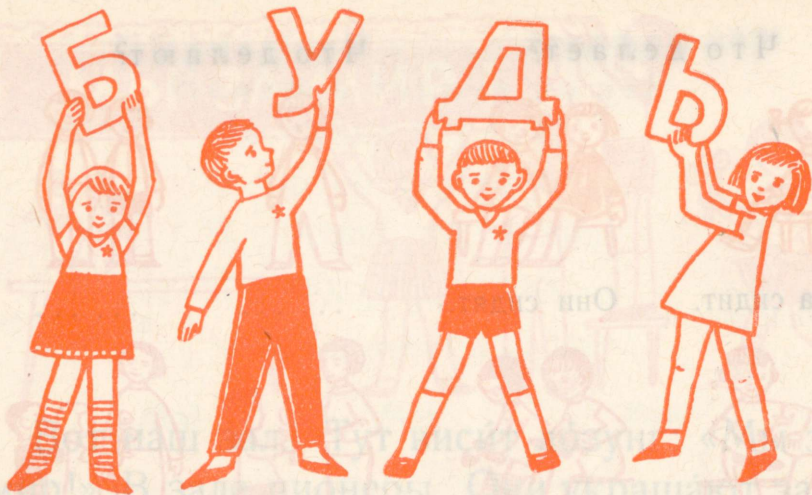
.....



.....

Мой, моя или мои?





Парад.

Как я рад! Как я рад!
Я иду́ на пара́д!



пара́д	—	paraad
как я рад	—	kui rõõmus ma olen
иду на пара́д	—	lähen paraadile
звёздочка	—	täheke
флаг	—	lipp
будь гото́в!	—	ole valmis!



Кто тут? Что тут?



Это пионер.

Это

Это

Это

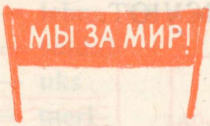


Это звёздочка.

Это

Это

Это



Это флаг.

Это

Это

Это



Дети рисуют.

Дети сидят в классе и рисуют. На парте лежат тетради, карандаши и краски.

Вот картинки.

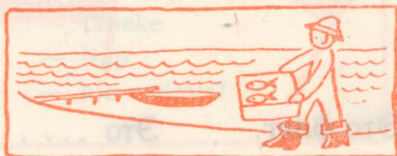
На дворе зима. На дворе снег. Здесь гора. На горе ребята. У Калью санки. Он катается на санках. У Маргуса лыжи. Он катается на лыжах. А тут ребята строят дом.

Это колхоз. Здесь ферма. На ферме коровы. Колхозница несет ведро. Там колхозник убирает двор. А там трактор. Тракторист работает. Вот едет грузовик. На грузовике дрова.

Рээт рисует дом. Тут окно, там дверь. На дворе дедушка. У дедушки пила. Он пилит дрова. Здесь растут кусты, трава и цветы. Там растут овощи и картофель.

Пээтер рисует море. Здесь стоит ящик. В ящике рыба. Рыбак несет ящик.

Дети хорошо рисуют.



Мой, моя или мои.



Это мой нос.



Это ... рука.



Это ... руки.



Это ... рот.



Это ... ногá.



Это ... ноги.



Это ... уши.



Это ... глаз.



Это ... глазá.



Это ... волосы.

на парте	— pingil
тетрадь, тетради	— vihik, vihikud
зима	— talv
снег	— lumi
катается на санках	— kelgutab
катается на лыжах	— suusatab
колхозница	— kolhoosnik (paine)
колхозник	— kolhoosnik (mees)
корова, коровы	— lehm, lehmad
едет	— sõidab
дверь	— uks
море	— meri
ещё	— veel

Прочитай правильно:

кало-ши
лы-жи
каранда-ши

снег
колхоз
коровы
хорошо
окно
стоит

катается
на дворе
на горе



В классе Май и Маргус.

Сего́дня Май дежу́рная. Девочка открыва́ет окно. Здесь висит до́ска и лежи́т мел. Май вытира́ет до́ску. Потом она берёт щётку и убира́ет класс.

Маргус тоже дежу́рный. Он убира́ет шкаф. Здесь тетра́ди и книги. Потом мальчик вытира́ет парты. Вот всё гото́во. Дети берут мыло и полотёнце и мо́ют руки. Маргус закрыва́ет окно. Дети беру́т сумки и идут́ домой.

Что де́лает?

Девочка ...



Брат си́дит за сто́лом.



Мальчик ...



Сестра ...



Дедушка ...



Папа ...



Бабушка ...



Ученик ...



Мама ...



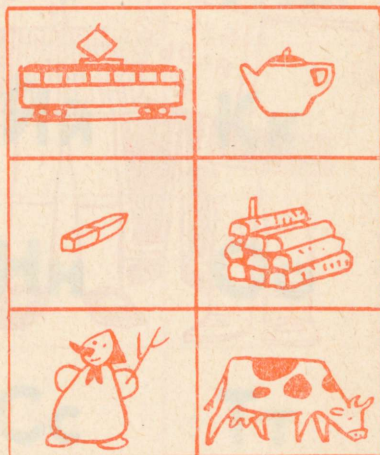
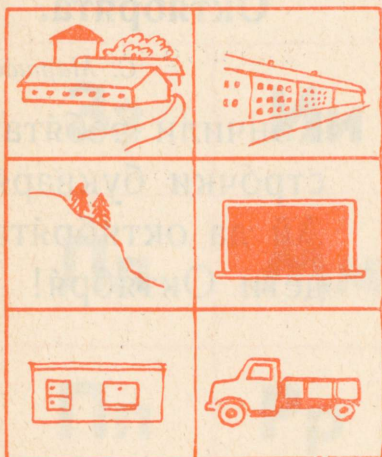
дежурная	— korrapidaja	щётка	— hari
	(tütarlaps)	вытирает доску	— pühib tahvlit
дежурный	— korrapidaja	берёт щётку	— võtab harja
	(poiss)	полотёнце	— käterätik
открыва́ет	— avab	закрыва́ет	— suleb
доска	— tahvel	идут́ домой	— lähevad koju
мел	— kriit		

Leia paremast ja vasakust tulbast ühtekuuluvad pildid ja nimeta neid vene keeles.

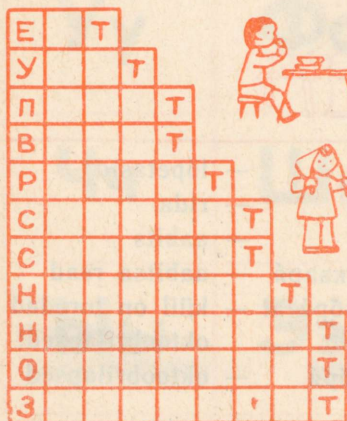
Koosta nendega lauseid:

Näiteks: Ферма — коровы.
На ферме коровы.

ГДЕ?



Какие тут слова?





Октябрята.

С. Маршак.

Кончили ребята
строчки букваря.
Ай да октябрята,
дети Октября!

Какие тут слова?



Ж	Д	Ё	Т
И		Ё	Т
Д		Ё	Т
Н			Ё
Б			Ё

- | | |
|------------------|-----------------------------------|
| кончили | — lõpetasid |
| строчка | — rida |
| букварь | — aabits |
| строчки букваря | — aabitsa, read |
| ай да октябрята! | — küll on toredad oktoobrilapsed! |
| дети Октября | — oktoobrilapsed |



Аа	Бб	Вв	Гг
Дд	Ее	Ёё	Жж
Зз	Ии	Йй	Кк
Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт
Уу	Фф	Хх	Цц
Чч	Шш	Щщ	ъъ
ыы	Ээ	Юю	Яя

ПОВТОРЕНИЕ.

На дворе.

Кто на дворе?
Что мама дѣлает?
Что в ванне?
Кто помогѣет маме?
Что она дѣлает?

Прочитай правильно!

На дворе трава.
На траве дрова.



На горе.

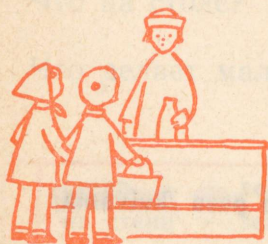
Где стои́т баба?
Что у бабы?
Кто стои́т на горе́?
У кого́ санки?
У кого́ лыжи?
У кого́ шарф, шапка
и рукави́цы?
У кого́ соба́ка?
Где ката́ются дети?
Кто ката́ется хорошо́
на лыжах?
Что ребята ещѐ дѣлают на горе́?
Что ты дѣлаешь на горе́?
Где весело?



У КОГО ЧТО?



Jutusta pildikeste järgi!





ВСЕ РАБОТАЮТ.

Кто на дворе?

Что в ванне?

Что у мальчика?

Где мыло?

Что он дѣлает?

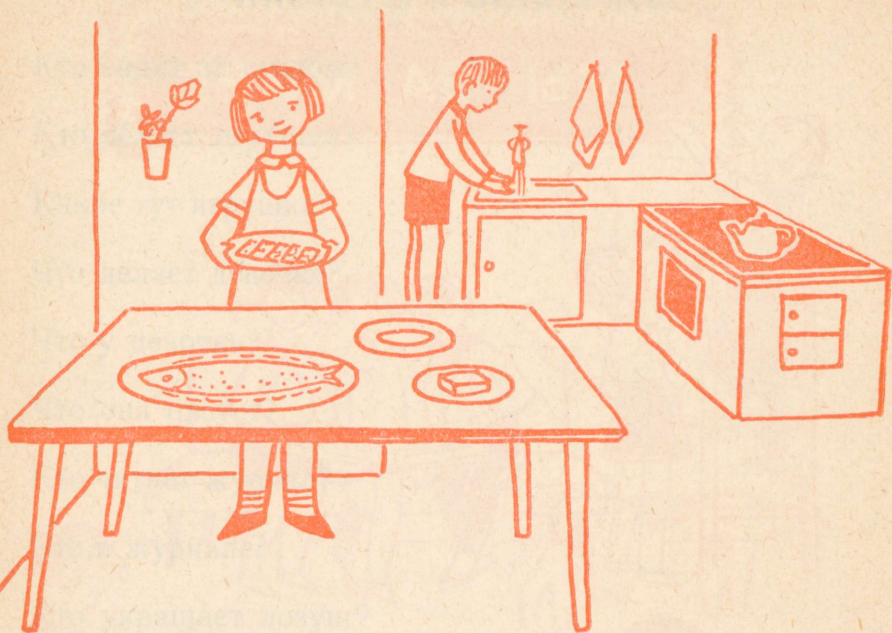
Кто несѣт щуку?

Кто вѣшает бельѣ?

Кто папа?

Где стоит ванна?

вешает бельѣ — girutab pesu /kuivama/



В КУХНЕ.

Кто в кúхне?

Что делает девочка?

Что у девочки?

Что на столе?

Что делает мальчик?

Что сто́ит на плитё?

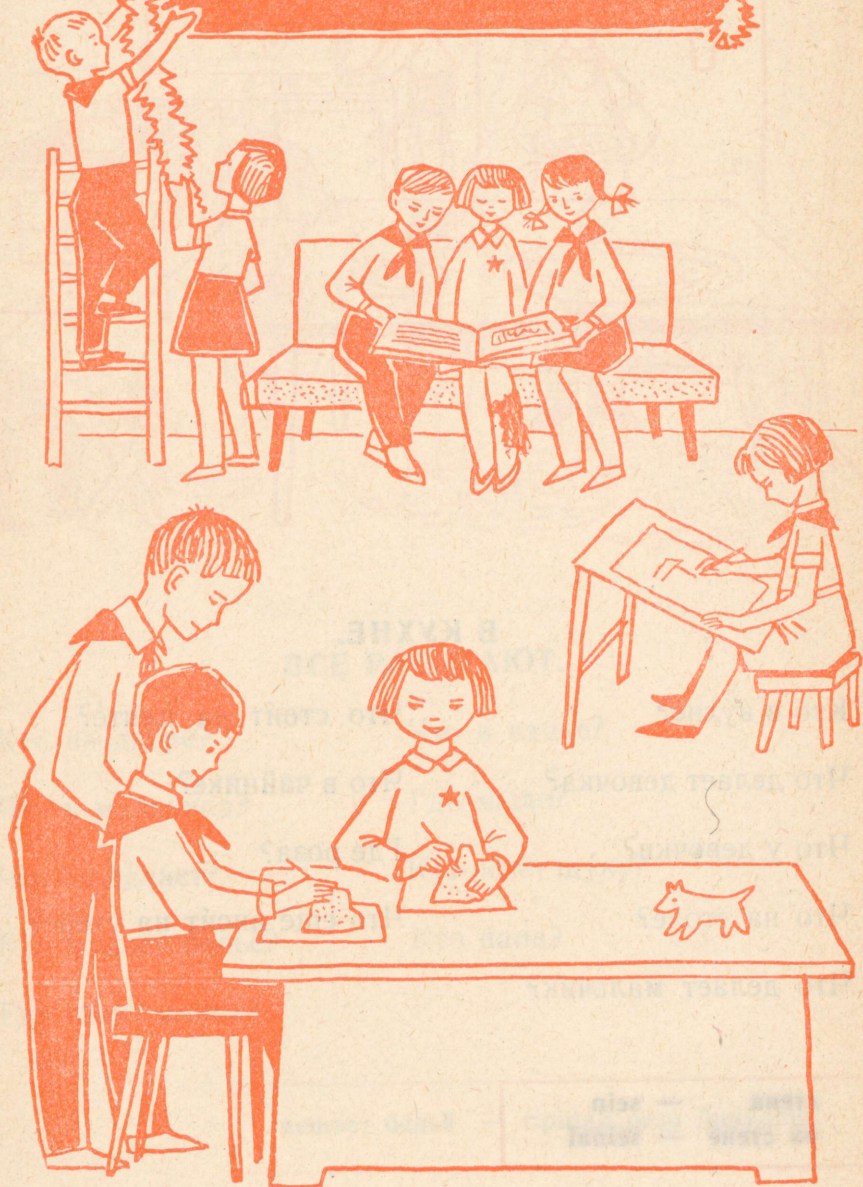
Что в чайнике?

Где роза?

Что ещё висíт на стене?

стена — sein
на стене — seinal

МЫ ЗА МИР!



ПИОНЕРЫ И ОКТЯБРЯТА.

Кто сидит за столом?

Кто делает игрушки?

Какие тут игрушки?

Что делает девочка?

Что у девочки?

Что она рисует?

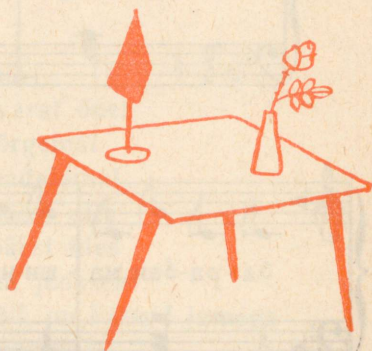
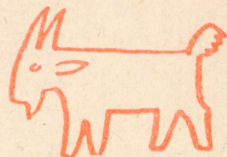
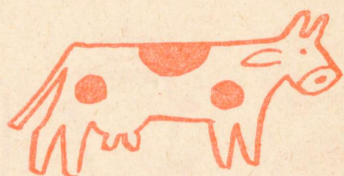
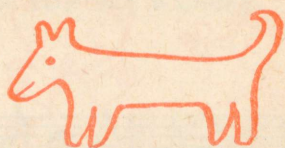
Кто читает журнал?

Что в журнале?

Кто украшает лозунг?

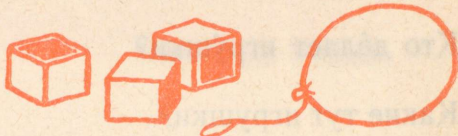
Какой лозунг висит в зале?

Что стоит на столе?



какой? — missugune?
какие? — missugused?

ПРИЛОЖЕНИЕ



Игрушки.

Кукла Лора, мишка Бишка,
кубики и шар,
барабан, машина, мышка,
мяч и самовар.



мышка	—	hiireke
мяч	—	pall
самовар	—	samovar, teemasin



На лыжах.

Вот на лыжах я бегу.
Сосны, ели все в снегу.



На горке.

Как на горке, на горé,
на широком на дворе,
кто на санках,
кто на лыжах,
кто повыше,
кто пониже,
на горку-у-ух!
с горки-ух! —
бух-х!



на горке (на горе)	— mäel
на широ́ком (на) дворе	— avaral õuel
повыше	— kõrgemal
пониже	— madalamal
с горки	— mäest alla
на горку	— mäest üles
я бегу	— ma jooksen
все в снегу	— kõik on kaetud lumega
ели	— kuused

Снег.

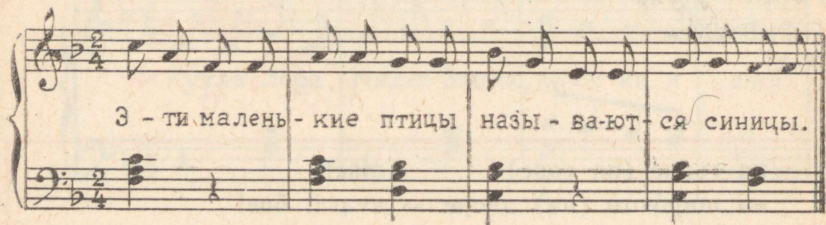
И. Токмакова.

Как на горке — снег, снег.
Как под горкой — снег, снег.
И на ёлке — снег, снег.
И под ёлкой — снег, снег.
А под снегом — спит медведь!
Тише! Тише!
Не шуметь!



Синицы.

Эти маленькие птицы
называются синицы.



под горкой	— mäe all	тише!	— tasa!
под ёлкой	— kuuse all	не шуметь!	— mitte lärmitseda!
под снегом	— lume all	синицы	— tihased
спит	— magab	называются	— hüütakse
медведь	— karu		

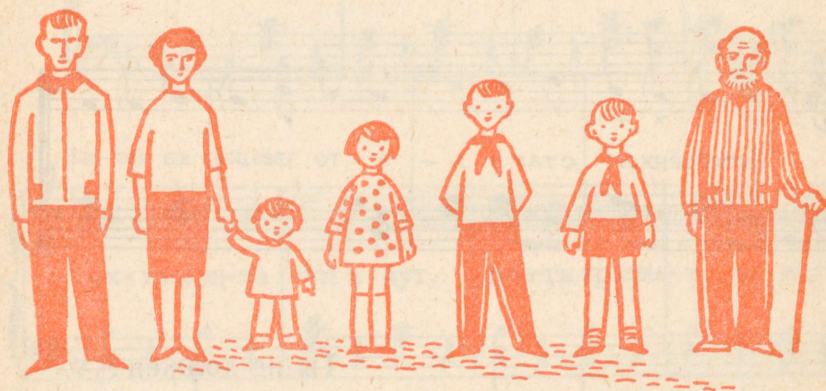
Мамин праздник.

Моей маме, моей маме
я не знаю сколько лет,
но дороже моей мамы
никого на свете нет!



Наша семья.

Семья наша небольшая:
мать, отец, сестричка Мая,
сестра Нина, брат Борис,
я и дедушка Денис.



я не знаю	— ma ei tea
сколько лет моей маме	— kui vana on mu ema
дороже моей мамы	— kallimat minu emast
никого нет	— pole kedagi
на свете	— maailmas
небольшая (маленькая)	— väike
семья	— perekond
мать (мама)	— ema
отец (папа)	— isa
сестричка (сестра)	— õeke

Звёздочка.



В нашем классе все ребята
поступили в октябрюта.
Октябрёнком стал и я —
это звёздочка моя!

В нашем классе все ребята поступили в октябрюта.

Октябрёнком стали я — э - то звёздочка мо - я!

Ты не должен...

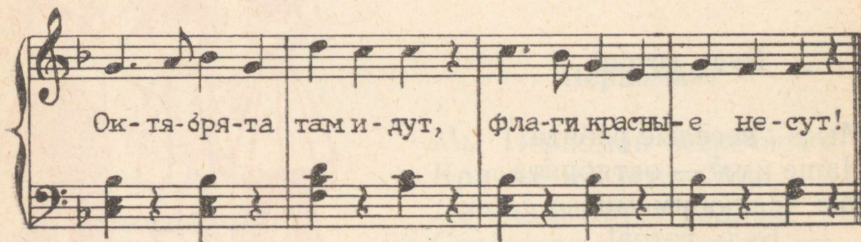
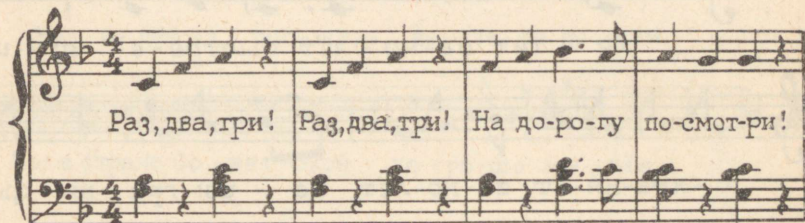


Ты не должен оставлять
дома
книжку и тетрадь!

Ты не должен оставлять до-ма книжку и тетрадь.

Октябрята.

Раз — два — три!
Раз — два — три!
На доро́гу посмотри́!
Октября́та там иду́т,
флаги красные несу́т!



в нашем классе	— meie klassis
поступили в октябрята	— astusid oktoobrilasteks
стал октябрёнком	— hakkasin oktoobrilapseks
ты не должен	— sa ei pea
оставлять дома	— koju jätma
посмотри́!	— vaata!
на доро́гу	— teele
флаг, фла́ги	— lipp, lipud

Самолёты.



Летит самолёт
быстрее птицы.
Охраняет самолёт
наши границы.



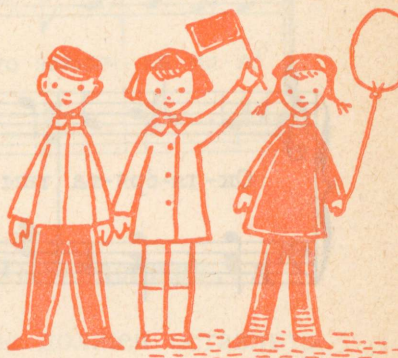
Ле - тит са - мо - лёт быстре - е пти - цы



о - хра - ня - ет са - мо - лёт на - ши гра - ни - цы.

Будь готов!

Мы — весёлые ребята.
Наше имя — октябрюта.
Мы не любим много слов:
— Будь готов!
— Всегда готов!



летит	— lendab
самолёт	— lennuk
быстрее	— kiiremini
охраняет наши границы	— kaitseb meie piire
будь готов!	— ole valmis!
весёлые	— lõbusad
мы не любим	— me ei armasta
много слов	— palju sõnu
всегда готов!	— alati valmis!

Мы идём.

Мы идём на площадь,
весело поём.
Мы в стране Советской
хорошо живём.



Мы и-дём на пло-щадь, ве-се-ло по-ём.



Мы в стране Со-вет-ской хо-ро-шо жи-вём.



Первомай.

Мы Первома́й встреча́ем.
Кричи́м мы все: «Ура!
Да здра́вствует родна́я,
Советская страна́!»

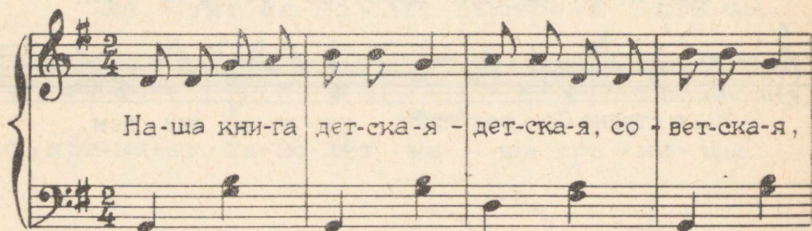
идём на площадь	— läheme väljakule
в стране Советской	— Nõukogudemaal
Первома́й	— esimene mai
встреча́ем	— võtame vastu
кричи́м	— hüüame
Да здра́вствует!	— elagu!
родна́я	— kallis
Советская страна́	— Nõukogudemaal

Книга — наш друг.

С. Михалков.



Наша книга детская —
детская, советская,
верный друг ребят.
Мальчики и девочки
все читать хотят.



детская	— laste-
советская	— nõukogude
верный друг	— truud sõber
друг ребят	— laste sõber
хотят читать	— tahavad lugeda

В лесу.

Мы в лесу на травку сели.
Тут растут кусты и ели.
А вот там — смотри! смотри! —
Земляника и грибы.



Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

Мы в лесу на травку сели. Тут растут кусты и е-ли.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

А вот там-смотри! смотри! — Земля-ни-ка и грибы.

Жук.

Жу-жу-жу!
Жук жужжит в саду.

Музыкальный фрагмент с нотами и текстом:

Жу жу жу! Жук жужжит в саду!

в лесу	— metsas	смотри!	— vaata!
мы сели	— me istusime	земляника	— maasikad
на травку (на траву)	— rohule	жужжит	— sumiseb
грибы	— seened	в саду	— aias

Утёнок и Цыплёнок.

По В. Сутееву.



«Вот и я!» — говорит Утёнок.
«Я тоже!» — говорит Цыплёнок.

«Я ищу червяка», — говорит Утёнок.
«Я тоже!» — говорит Цыплёнок.



«Я ем червяка», — говорит Утёнок.
«Я тоже!» — говорит Цыплёнок.

«Я иду к воде», — говорит Утёнок.
«Я тоже!» — говорит Цыплёнок.



«Я плаваю», — говорит Утёнок.
«Я то-о-же!» — говорит Цыплёнок.

«Спа-си-и-и-те!»



«Я иду ещё к воде», — говорит Утёнок.
«А я — нет!» — говорит Цыплёнок.



вот и я!	— siin ma olen!
утёнок	— pardipoeg
цыплёнок	— kanapoeg
я ищу червяка	— ma otsin vihmaussi
я ем червяка	— ma söön vihmaussi
к воде	— vee juurde
я плаваю	— ma ujun
спасите!	— päästke!

Текстис есinenуд laulude noodid.



Lk. 26.

У На-таши шаффи шапка шуба и ка-ло-ши.

The musical score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff.

Lk. 44.

Ок-тя-бря-та дружные ребя-та, чи-тают и ри-

The musical score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff.

су-ют, и грают и по-ют, весе-ло жи-вут.

The musical score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two flats (Bb and Eb), and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the treble staff.

Lk. 4.

A, a. O, oo. K, k. M, m; am, om, km.

M, m. Kto tam? Tam mama.

Lk. 5.

P, p. Y, y. Kto tyyt? Tyyt nana.

Lk. 6.

U, u. P, p. Tyyt Ura u Urua.

Lk. 7.

M, m. V, v. Y mama kury.
Tyyt koshka Maishka.

С, с. Н, н. Тут наша Наташа и
Саша. У Антса санки. Санки тут.

Л, л. л, ал, ал, ул, пл, кл.

Тут наша кукла Лора.
У куклы платок.

Э, э. Е, е. Тут Эрна и Энн.

Энн ест суп.

Я, я. Я, ая, ая, ня, ля.

Яша. Яак и Яша. Я ем суп.

Lk. 12.

Ю, юю. Юра и Юта.

Я снимаю платок.

Lk. 13.

Ё, ё. Шут ёлка. Я рисую ёлку.

Lk. 14.

Ъ, ъ. Это наш брат Яак.

Lk. 15.

Папа работает. Наш Пээн рыбак.

Lk. 16.

Д, д. Дора дома? Да, она дома.
У Уды шуба и платок.

В, вв. Шут Вова и Ванда. Вот ванна.

Lk. 20.

й. Райво и Майму. Кушай кашу!

Lk. 22.

Ф, ф. со со фа, рф, аф

Это наша Фрида.

У Саймы шарф, у мамы фартук.

Lk. 24.

Ж, ж. зз зз сс аж, ож, уж, вж.

Жора и Жанна.

Я тоже жду Майму.

Lk. 26.

У Наташи шарф и шапка, шуба
и калоши. У Маши лыжи.

Lk. 28.

Г, г. Гуннар и Галина.
У Гуннара горн.

Lk. 30.

З, з. Зая дарит платок. Роза и ваза.

Lk. 32.

Х, х. э э с с ах, ох, ух.
Ханна и Хиллар. У Ханны халат.

Lk. 34.

Ц, ц. э э э
Это наша улица.
У брата рукавицы.

Lk. 36.

Шут коза. Там растут кусты и
сосна. Там вода.

У, ч. На плите чайник
Я наливаю чай.

Это наш дом. У брата лопата.
На дворе растут сосны.

вв ве, вя, ви, вв, ви.

Сирье стирает белье.

Плут висит пальто и платье.

Октябрята - дружные ребята.

Октябрята живут весело.

Lk. 46.

Пут вилка, ложка и нож.

Здесь кувшин. В кувшине молоко.

Lk. 48.

Пут большой лавазы.

Я покупаю картофель.

Lk. 50.

Ш, ш. Пут ящик. Я пишу шукку.

Lk. 54.

ль Объявление. Мальчик
читает объявление.

С Л О В А Р Ъ



а

А

— aga

Б

баба
у бабы
бабушка
у бабушки
барабан
барабанит
бельё
беру́, берёт, беру́т
болит, болят
брат
у брата
большой
будь готов!
буква́рь
бу́ква
булка, булку

— lumememm
— lumememmel
— vanaema
— vanaemal
— trumm
— lööb trummi
— pesu
— võtan, võtab, võtavad
— valutab, valutavad
— vend
— vennal
— suur
— ole valmis!
— aabits
— kirjatäht
— sai, saia

В

ваза, в вазе
ванна
в ванне
варит, варят
ведро́, в ведре́
вешают бельё
весело
вилка, вилки, вилку
висит, висят
вода́
в воде́

— vaas, vaasis
— vann
— vannis
— keedab, keedavad
— ämber, ämbris
— riputavad pesu (kuivama)
— rõõmsalt
— kahvel, kahvli, kahvlit
— ripub, ripuvad
— vesi
— vees

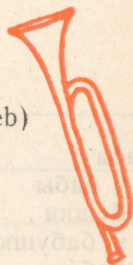


вОЛОсы
вОТ
ну вОТ
всѐ гОТОВО
вытиРАЮ, вытиРАет
вытиРАем, вытиРАют

— juuksed
— vaat, näe, siin (on)
— noh vaat
— kõik on valmis
— pühin, kuivatan, pühib
— pühime, kuivatame,
kuivatavad

галстук
где?
глаз, глазá
говорит
головá, гóлову (моет)
горá, гóры
на горé
горн
грузовик
на грузовикé

Г
— kaelarätt
— kus?
— silm, silmad
— ütleb, räägib
— pea; pead (peseb)
— mägi, mäed
— mäel
— fanfaar
— veomasin
— veomasinal



да
дай!
дай мне!
даю, даёт
даём, дают
дарит, дарят
дарит маме
дарит сумку
дарим
два
дверь
двор, на дворé
девочка
у девочки
дедушка
у дедушки
дежурный, дежурная
делаешь
делаю, делает
делаем, делают
дети
дом
в доме

Д
— ja
— anna!
— anna mulle!
— annan, annab
— anname, annavad
— kingib, kingivad
— kingib emale
— kingib koti
— kingime
— kaks
— üks
— õu, õues, väljas
— tütarlaps
— tütarlapsel
— vanaisa
— vanaisal
— korrapidaja
— teed
— teen, teeb
— teeme, teevad
— lapsed
— maja
— majas



дома
домой
доска́, до́ска, на доске́
дрова́
дружные
дружные ребята

— kodus
— koju
— tahvel, tahvlit, tahvlil
— küttepuud
— üksmeelsed
— üksmeelsed lapsed

Е

едет
ем
ест
ещё

— sõidab
— söön
— sööb
— veel



Ё

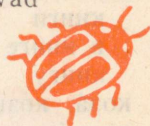
ёлка, ёлки
на ёлке

— kuusk, nääripuu; kuused
— näärikuusel

Ж

жар
жду, ждёт, ждут
живу́, живёт, живёт
жил
жук
журна́л
в журна́ле

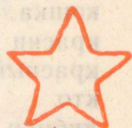
— palavik
— ootan, ootab, ootavad
— elan, elab, elavad
— elas
— põrnikas
— ajakiri
— ajakirjas



З

завтра
закрыва́ю, закрыва́ет
закрыва́ем, закрыва́ют
зал
в зале
звёздочка
здесь
здравствуй!
зима́
зуб, зубы

— homme
— sulen, sulleb
— suleme, sullevad
— saal
— saalis
— täheke
— siin
— tere!
— talv
— hammas, hambad



И

и
и
играю, играёт
играем, играют
игрушки
иду, идёт, идёт
или

- ja
- ka, samuti
- mängin, mängib
- mängime, mängivad
- lelud
- lähen, tulen, tuleb, tulevad
- või



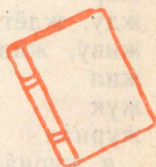
К

какой (лозунг)
какие (слова)
калоши
катается на лыжах
катается на санках
карандаш
картинка, картинки
на картинке
картофель

- missugune (loosung)
- missugused (sõnad)
- kalossid
- suusatab
- kelgutab
- pliiats
- pilt, pildid
- pildil
- kartul, kartulid, kartuleid (mida?)
- puder, putru (mida?)
- klass, klassis
- raamat
- raamatud
- raamatus
- raamatut
- kits, kitsed
- kolhoos
- kolhoosis
- kolhoosnik (mees)
- kolhoosnik (naine)
- tuba
- toas
- lõpetasid
- lehm, lehmad
- kass
- värvid
- punane
- kes
- kuubikud, klotsid
- kann
- kannus



каша, кашу
класс, в классе
книга, книжка
книги
в книге
книгу
коза, козы
колхоз
в колхозе
колхозник
колхозница
комната
в комнате
кончили
корова, коровы
кошка
краски
красный
кто
кубики
кувшин
в кувшине



кукла
куклу
у куклы
курица
куры
кусты
кухня, в кухне
кушай!

лампа
лежит, лежат

лицо
лозунг
ложка
ложку
лопáта
лыжи

магазин
в магазине
макарóны
мальчик
у мальчика
мама
у мамы
масло
мáшина
мел
миска
в миске
миску
мир
мы за мир
мишка
у мишки
мой, моя
мой
молоко
мост

— nukk
— nukku (mida?)
— nukul
— kana
— kanad
— põõsad
— köök, köögis
— söö!



Л

— lamp
— lamab (on),
lamavad (on)
— nägu
— loosung
— lusikas
— lusikat (mida?)
— labidas
— suusad



М

— kauplus
— kaupluses
— makaronid
— poiss
— poisil
— ema
— emal
— või
— masin
— kriit
— kauss
— kausis
— kaussi (mida?)
— rahu
— me oleme rahu poolt
— karu
— karul
— minu (oma)
— minu (õmad)
— piim
— sild



мою, моёт (лицо, руки)
моем, моют (пол, окно)

мы
мыло

надева́ю, надева́ет

накрыва́ю, накрыва́ет (стол)
накрыва́ем, накрыва́ют
накрóй стол!

налива́ю, налива́ет
налива́ем, налива́ют

наш, наша
наши

несу́, несёт
несу́т

нет
нога́, ноги
нож
нос

объявлéние
овощи
окно́

у окна́
на окнэ́
октябрёнок
октября́та

дети Октября́
ай да октября́та!

он, она
они

открыва́ю, открыва́ет
открыва́ем, открыва́ют

пальто́
папа
у папы

— pesen, peseb (nägu, käsi)
— peseme, pesevad
(põrandat, akent)
— meie
— seep



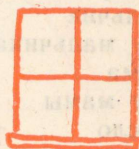
Н

— panen, paneb
(selga, pähe, jalga, kätte)
— katan, katab (lauda)
— katame, katavad
— kata laud!
— kalkan, valan; kallab
— kallame, kallavad
— meie (oma)
— meie (omad)
— kannan, viin
— kannavad
— ei, ei ole
— jalg, jalad
— nuga
— nina



О

— kuulutus
— juurvili
— aken
— akna juures
— aknal
— oktoobrilaps
— oktoobrilapsed
— oktoobrilapsed
— küll on toredad
oktoobrilapsed!
— tema
— nemad
— avan, avab
— avame, avavad



П

— palitu, mantel
— isa, papa
— isal

пара́д
на пара́д
парта, парты
на парте
пенáл
в пенáле
пету́х
пила́
пилит, пилят
пионе́р, пионе́рка
пионе́ры
пишу́, пишет
пишут
плато́к
платье
плита́
на плитэ
пожа́луйста!
покажи́, покажи́те
(мне)
покупа́ю, покупа́ет
покупа́ем, покупа́ют
пол
полка
на полке
полоте́нце
помога́ю, помога́ет
(маме, бабушке)
помога́ем, помога́ют
(брату)
пою́, поёт
поём, пою́т
правильно
птицы
пью́, пьёт
пьём, пьют

— paraad
— paraadile
— koolipink, -pingid
— koolipingil
— pinal
— pinalis
— kukk
— saag
— saeb, saevad
— pioneer
— pioneerid
— kirjutan, kirjutab
— kirjutavad
— rätik
— kleit
— pliit
— pliidil
— palun!
— näita, näidake (mulle)



— ostan, ostab
— ostame, ostavad
— põrand
— riitul-
riiulil
— käterätik
— aitan, aitab
(ema, vanaema)
— aitame, aitavad
(venda)
— laulan, laulab
— laulame, laulavad
— õigesti
— linnud
— joon, joob
— joome, joovad



P

рабо́таю, рабо́тает
рабо́таем, рабо́тают
рад
как я рад!
раз и два
расте́т, расту́т

— töötan, töötab
— töötame, töötavad
— olen rõõmus
— kui rõõmus ma olen!
— üks ja kaks
— kasvab, kasvavad

ребя́та
рисую́, рисует
рису́ем, рису́ют
ро́за, ро́зы
рот
рубáшка
рубáшку
рукави́цы
рука́, ру́ки
ручка
рыба
рыбу
рыба́к
у рыбака́

— lapsed
— joonistan, joonistab
— joonistame, joonistavad
— roos, roosid
— suu
— särk
— särgi
— käpikud, labakindad
— käsi, käed
— sullepea
— kala
— kala (mida?)
— kalur
— kaluril



С

санки
сего́дня
сестра́, у сестры́
сизу́, сиди́т
сидя́т
скамейка́, на скамейке
слова
снег
снимаю́, снима́ет
снима́ем, снима́ют

— kelk
— täna
— õde, õel
— istun, istub
— istuvad
— pink, pingil
— sõnad
— lumi
— võtan, võtab
— võtame, võtavad (peast,
seljast, jalast)
— koer
— mänd, männid
— aitäh!
— sein, seinal
— pesen (pesu), peseb (pesu)
— peseme, pesevad
— sada
— seisan, seisab
— seisavad
— laud, laual
— laua taga
— ehitan, ehitab
— ehitame, ehitavad
— ehitus, ehitustöö
— ehitustööl
— rida, read



собака́
сосна́, со́сны
спаси́бо!
стена́, на стене
стираю́, стира́ет
стира́ем, стира́ют
сто
стою́, стои́т
стоя́т
стол, на столе́
за столóм
строю́, стро́ит
строи́м, строя́т
стройка
на стройке
строчка́, строчки́



стул
на стуле
ступéни
ступéни ведúт
считáю, считáет
считáем, считáют
сумка
в сумке
сумку
суп

таз
там
тарéлка, тарéлки
тарéлку
на тарéлке
тетрáдь, тетрáди
тишинá
тоже
торт
травá
на травé
трактор
тракторíст
у тракторíста
трамвáй
тут
ты

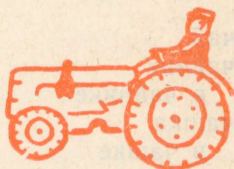
убира́ю, убира́ет
убира́ем, убира́ют
у кого?
украша́ю, украша́ет
украша́ем, украша́ют
улица, на улице
у меня́
у тебя́
уро́к, на уро́ке
учú, учит (слова)
учат (слова)
ухо, уши
учени́к, учени́ца

— tool
— toolil
— astmed
— astmed viivad
— loendan, loendab
— loendame, loendavad
— koolikott
— koolikotis
— koolikotti
— supp



Т

— pesukauss
— seal
— taldrik, taldrikud
— taldrikut (mida?)
— taldrikul
— vihik, vihikud
— vaikus
— ka, samuti
— tort
— rohi
— rohul
— traktor
— traktorist
— traktoristil
— tramm
— siin
— sina



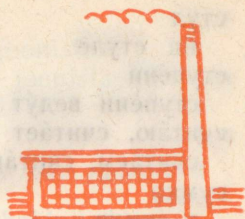
У

— koristan, koristab
— koristame, koristavad
— kellel?
— kaunistan, kaunistab
— kaunistame, kaunistavad
— tänav, tänaval
— minul
— sinul
— tund, tunnis
— õpin, õpib (sõnu)
— õpivad (sõnu)
— kõrv, kõrvad
— õpilane



Ф

фабрика	— vabrik
на фабрике	— vabrikus
фартук	— põll
ферма	— farm
на ферме	— farmis
флаг	— lipp
флажок	— lipuke



Х

халат	— kittel
хлеб	— leib
хорошо	— hästi



Ц

цветы	— lilled
-------	----------



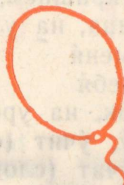
Ч

чай	— tee
чайник	— teekann
в чайнике	— teekannus
чашка	— tass
в чашке	— tassis
чашку	— tassi (mida?)
читаю, читает	— loen, loeb
читаём, читают	— loeme, loevad
чищу, чистит	— puhastan, puhastab
чистят	— puhastavad
что?	— mis? mida?



Ш

шапка	— müts
шапку	— mütsi (mida?)
шар	— õhupall
шарф	— sall
шкаф	— kapp
школа	— kool
в школе	— koolis
в школу	— kooli



штаны
шуба
шью, шьёт
шьём, шьют

— püksid
— kasukas
— õmblen, õmbleb
— õmleme, õmblevad

щётка
щука

Щ

— hari
— haug



экскурсия
это

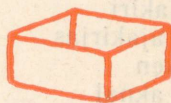
Э

— ekskursioon
— see (on), need (on)

я
ящик
в ящике

Я

— mina
— kast
— kastis



SÕNASTIK

A

aabits
 aabitsa read
 aga
 aitan (ema, venda)
 aitame
 aitab, aitavad (vanaema)

aitäh!
 ajakiri
 ajakirjas
 aken
 aknal
 akna juures
 alati valmis!
 anna!
 anna mulle!
 annan, anname
 annab, annavad
 astmed
 astmed viivad
 avan, avame
 avab, avavad

- букварь
- строчки букваря
- а
- помогаю (маме, брату)
- помогаем
- помогаёт, помогают (бабушке)
- спасибо!
- журнал
- в журнале
- окно
- на окне
- у окна
- всегда готов!
- дай!
- дай мне!
- даю, даём
- даёт, дают
- ступени
- ступени ведут
- открываю, открываем
- открывает, открывают



E

ehitan, ehitame
 ehitab, ehitavad
 ehitustöö
 ehitustööl
 ei
 ekskursioon
 elan
 elab, elavad
 elas
 ema
 emal

- строю, строим
- строит, строят
- стройка
- на стройке
- нет
- экскурсия
- живу́
- живёт, живёт
- жил
- мама
- у мамы



fanfaar
farm
farmis

— горн
— ферма
— на ферме



hammas, hambad
hari
haug
homme
hommikul
hoov (õu)
hoovis, väljas
hästi

Н
— зуб, зубы
— щётка
— щука
— завтра
— утром
— двор
— на дворé
— хорошó



isa
isal
istun, istume
istub, istuvad

И
— папа
— у папы
— сижú, сидím
— сидít, сидя́т



ja
jalg, jalad
joon, joome
joob, joovad
joonistan, joonistame
joonistab, joonistavad
juuksed
juurvili

Ј
— и
— ногá, нóги
— пью, пьём
— пьёт, пьют
— рисую, рисуюем
— рисует, рисуют
— волосы
— овощи



ka, samuti
kaelarätt
kahvel
kahvlid
kahvli
kaks
kala

К
— тоже, и
— галстук
— вилка
— вилки
— вилку
— два
— рыба, рыбу

kallan, valan
kallame
kallab, kallavad
kalossid
kalur
kaluril
kana
kanad
kandekott
kann
kannus
kannan (toon, viin)
kanname
kannab, kannavad
kapp
kartul, kartulid
kartuleid
karu (mängu-)
karul
kass
kast
kastis
kasukas
kasvab, kasvavad
kata laud!
katan lauda, katame

katab, katavad

kaunistan (tuba),
kaunistame
kaunistab, kaunistavad
kauplus
kaupluses
keedab, keedavad
kelgutan, kelgutame

kelgutab, kelgutavad
kelk
kes?
kingib emale
kingib kandekoti
kirjutan
kirjutab, kirjutavad

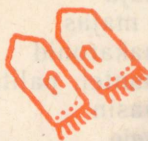
— налива́ю
— налива́ем
— налива́ет, налива́ют
— кало́ши
— рыба́к
— у рыбака́
— курица
— куры
— сумка
— кувши́н
— в кувши́не
— несú
— несём
— несёт, несут
— шкаф
— карто́фель
— карто́фель
— мишка
— у мишки
— кошка
— ящик
— в ящике
— шуба
— растёт, расту́т
— накро́й стол!
— накрыва́ю стол,
накрыва́ем
— накрыва́ет,
накрыва́ют
— украша́ю, украша́ем

— украша́ет, украша́ют
— магази́н
— в магази́не
— варит, варят
— ката́юсь на са́нках,
ката́емся
— ката́ется, ката́ются
— санки
— кто?
— дарит маме
— дарит сумку
— пишу́
— пи́шет, пишут



kits
 kitsed
 kittel
 klass
 klassis
 kleit
 kodus
 koer
 koju
 kolhoos
 kolhoosis
 kolhoosnik
 kool
 kooli
 koolis
 koolikott
 koolikotis
 koolipink, koolipingid
 koolipingil
 koolipinki (mida?)
 koristan (kraamin), koristame
 koristab, koristavad
 korrapidaja
 kriit
 kuidas?
 kuivatan, pühin; kuivatame
 kuivatab, kuivatavad
 puhastan tahvliit
 kus?
 kuubikud (klotsid)
 kuulutus
 kuusk, nääripuu; kuused
 kuusel, nääripuul
 kuuske, nääripuud
 käpikud, labakindad
 käsi, käed
 käterätik
 kõik
 kõik on valmis
 kõneleb, räägib
 kõrv, kõrvad
 köök
 köögis

— коза́
 — ко́зы
 — хала́т
 — класс
 — в классе
 — платье
 — до́ма
 — соба́ка
 — домо́й
 — колхо́з
 — в колхо́зе
 — колхо́зник, колхо́зница
 — школа
 — в школу
 — в школе
 — сумка
 — в сумке
 — парта, парты
 — на парте
 — парту
 — убира́ю, убира́ем
 — убира́ет, убира́ют
 — дежу́рный, дежу́рная
 — мел
 — как?
 — вытира́ю, вытира́ем
 — вытира́ет, вытира́ют
 — вытира́ю доску
 — где?
 — кубики
 — объявление
 — ёлка, ёлки; ели
 — на ёлке
 — ёлку
 — рукави́цы
 — рука́, ру́ки
 — полотене́це
 — всё
 — всё гото́во
 — говори́т
 — ухо, уши
 — кухня
 — в кухне



L

labidas	— лопáта
lamab (on), lamavad (on)	— лежít, лежáт
lamp	— лампа
lapsed	— дети
laud	— стол
laual	— на столé
laua taga	— за столóm
laulan, laulame	— пою́, поём
laulab, laulavad	— поёт, поют
lehm, lehmad	— коро́ва, коро́вы
leib	— хлеб
lelud	— игру́шки
lilled	— цветы́
linnud	— пти́цы
lipp	— флаг
lipuke	— флажо́к
loen, loeme	— чита́ю, чита́ем
loeb, loevad	— чита́ет, чита́ют
loendan, loendame	— счита́ю, счита́ем
loendab, loendavad	— счита́ет, счита́ют
loosung	— лозунг
lumememm	— баба (снежная)
lumememmel	— у бабы
lumi	— снег
lusikas, lusikad	— ложка, ложки
lusikat	— ложку
lõbusad	— весёлые
lähen, läherne	— идú, идём
läheb, lähevad	— идёт, идёт
lööb trummi	— бараба́нит



M

maja	— дом
majas	— в доме
makaronid	— макарóны
mantel, palitu	— пальто́
masin	— маши́на
meie	— мы
meie (oma)	— наш, наша
meie oleme rahu poolt	— мы за мир
mida?	— что?



mina
minu (oma); minu (omad)
minul
mis?
missugune?
mägi
 mäel
mänd, männid
mängin, mängime
 mängib, mängivad
mänguasjad (lelud)
müts, mütsi
 mütsi (mida?)

need on (see on)
nina
nuga
nukk
 nukku (mida?)
 nukul
nägu
näärpuid
 näärpuid (mida?)

oktoobrilaps, oktoobrilapsed
oktoobrilapsed
ole valmis!
ootan
 ootab, ootavad
ostan, ostame
 ostab, ostavad

palavik
palitu, mantel
paraad
 paraadile
pea
palun, ole hea

— я
— мой, моя; мои
— у меня
— что?
— какой?
— горá
— на горé
— сосна́, со́сны
— игра́ю, игра́ем
— игра́ет, игра́ют
— игру́шки
— шапка
— шапку



N

— это
— нос
— нож
— кукла
— куклу
— у куклы
— лицо́
— ёлка
— на ёлке
— ёлку



O

— октябрёнок, октябрё́та
— дети Октяб́ря
— будь гото́в!
— жду
— ждёт, ждут
— покупа́ю, покупа́ем
— покупа́ет, покупа́ют

P

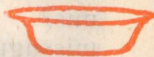
— жар
— пальто́
— парáд
— на парáд
— голова́
— пожа́луйста



panen (selga, jalga, pähe)
 paneme selga
 paneb selga, panevad selga
 pesen, peseme
 peseb, pesevad
 pesen pesu, peseme pesu
 peseb pesu, pesevad pesu
 pesu
 pesukauss
 piim
 pilt, pildid
 pildil
 pinal
 pinalis
 pink
 pingil
 pioneer
 pioneerid
 pliiats
 pliit
 pliidil
 poiss
 poisil
 puder
 putru
 puhastan
 puhastab, puhastavad
 puhastan (pühin) tahvlit
 punane
 põll
 põrand
 põrnikas
 põõsad
 pärast, siis
 püha
 pühin, kuivatan; pühime
 pühib, pühivad
 püksid

raamat, raamatud
 raamatus
 raamatut

— надеваю
 — надеваем
 — надевает, надевают
 — мою, моём
 — моет, моют
 — стираю (бельё), стираем
 — стирает, стирают
 — бельё
 — таз
 — молоко
 — картинка, картинки
 — на картинке
 — пенал
 — в пенале
 — скамейка
 — на скамейке
 — пионер, пионерка
 — пионеры
 — карандаш
 — плита
 — на плите
 — мальчик
 — у мальчика
 — каша
 — кашу
 — чищу
 — чистит, чистят
 — вытираю доску
 — красный
 — фартук
 — пол
 — жук
 — кусты
 — потом
 — праздник
 — вытираю, вытираем
 — вытирает, вытирают
 — штаны



R

— книга, книги
 — в книге
 — книгу



rahu
me oleme rahu poolt
rida, read
riiul
riiulil
ripub, ripuvad
rohi
rohul
roos, roosid
roosi
rõõmsalt
rõõmus (olen)
kui rõõmus ma olen!
rätik
räägib

— мир
— мы за мир
— строчка, строчки
— полка
— на полке
— висит, висят
— травá
— на травé
— роза, розы
— розу
— радостно, весело
— рад
— как я рад!
— платóк
— говорít



saag
saeb, saevad
saal, saalis
sada
sai
saia
sall
seal
seep
seisan
seisab, seisavad
see on (need on)
siin
sina
sinul
sild
silm, silmad
sulen, suleme
suleb, sulevad
sulepea
supp
suu
suusad
suusatab, suusatavad

sõidab
sõnad

S

— пилá
— пíлит, пíлят
— зал, в зале
— сто
— булка
— булку
— шарф
— там
— мыло
— стою
— сто́ит, сто́ят
— это
— тут; здесь
— ты
— у тебя
— мост
— глаз, глаzá
— закрывáю, закрывáем
— закрывáет, закрывáют
— ручка
— суп
— рот
— лыжи
— катáется на лыжах,
катáются
— едет
— слова



särk
särgi
söö!
söön
söob

tahvel
tahvlil
tahvlit
talv
taldrik, taldrikud
taldrikul
taldrikut
tass, tassid
tassi (mida?)
tassis
tee
teed (sa)
teen, teeme
teeb, teevad
tool
toolil
toon (viin)
toob, toovad
tort
traktor
traktorist
traktoristil
tramm
trumm
tulen (lähen)
tuleb, tulevad
tund
tunnis
täht, tähed
täheke
täna
tänav, tänaval
töötan, töötame
töötab, töötavad
tütarlaps
tütarlapsel

-- рубашка
— рубашку
— кушай!
— ем
— ест

T

— доска́
— на доскѣ
— до́ску
— зима́
— тарѣлка, тарѣлки
— на тарѣлке
— тарѣлку
— чашка, чашки
— чашку
— в чашке
— чай
— делаешь (ты)
— делаю, делаем
— делает, делают
— стул
— на стуле
— несú
— несёт, несúт
— торт
— трактор
— тракторист
— у тракториста
— трамва́й
— бараба́н
— идú
— идёт, идúт
— уро́к
— на уро́ке
— буква, буквы
— звѣздочка
— сего́дня
— улица, на улице
— рабо́таю, рабо́таем
— рабо́тает, рабо́тают
— девоч́ка
— у девоч́ки



V

vaas
 vaasis
 vaat! näe! siin on
 vabrik
 vabrikus
 vaikus
 valan, kalkan; valame
 valab, valavad
 valutab, valutavad
 vanaema
 vanaemal
 vanaisa
 vanaisal
 vann
 vannis
 veel
 vend
 vennal
 veoauto
 veoautol
 vesi
 vees
 vihik, vihikud
 viin (toon)
 viib, viivad
 võtan
 võtab, võtavad
 võtan (peast, seljast), võtame
 võtab, võtavad
 või
 või
 värvid

— ваза
 — в вазе
 — вот
 — фабрика
 — на фабрике
 — тишина
 — наливаю, наливаем
 — наливают, наливают
 — болит, болят
 — бабушка
 — у бабушки
 — дедушка
 — у дедушки
 — ванна
 — в ванне
 — ещё
 — брат
 — у брата
 — грузовик
 — на грузовике
 — вода
 — в воде
 — тетрадь, тетради
 — несёт
 — несут, несут
 — берёт
 — берёт, берут
 — снимаю, снимаем
 — снимает, снимают
 — масло
 — или
 — краски



Õ

õde
 õel
 õhupall
 õigesti
 õmblen
 õmbleb, õmblevad

— сестра
 — у сестры
 — шар
 — правильно
 — шью
 — шьёт, шьют

õpin (sõnu)
õpib, õpivad
õpilane, õpilased
õu (hoov)
õues (hoovis)

— учу (слова)
— учит, учат
— ученик, ученица; ученики
— двор
— на дворе

äamber, ämbriis

Ä
— ведро, в ведре

üks
üksmeelne
üksmeelsed lapsed
üles
ütleb, räägib, kõneleb

Ü
— один (раз)
— дружный, дружная
— дружные ребята
— вверх
— говорит



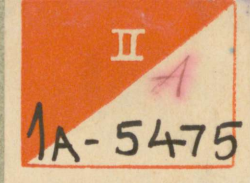
ОГЛАВЛЕНИЕ

Аа. Оо. Кк. Мм. Тт.	4
Пп. Уу.	5
Ии. Рр.	6
Ыы. Шш.	7
Сс. Нн.	8
Лл.	9
Ээ. Ее.	10
Аа. Яя.	11
Уу. Юю.	12
Оо. Ёё.	13
Пп. Бб.	14
Тт. Дд.	16
Вв.	18
Йй.	20
Вв. Фф.	22
Шш. Жж.	24
У нашей Анки лыжи и санки.	26
Кк. Гг.	28
Сс. Зз.	30
Хх.	32
Цц.	34
Козы.	36
Чч.	38
Двор.	40
Б.	42
Октябрюта.	44
Наташа накрывает стол.	46
Магазин.	48
Щщ. Мама варит суп.	50
Там, где жил Ленин. <i>О. Высотская.</i>	52
Объявление.	54
В школе.	56
Мы за мир.	58
Парад.	60
Дети рисуют.	62
Дежурная.	64
Октябрюта. <i>С. Маршак.</i>	66
Повторение.	68

ПРИЛОЖЕНИЕ

Игрушки.	74
На лыжах.	75
На горке.	75
Снег.	76
Синицы.	76
Мамин праздник.	77
Наша семья.	77
Звёздочка.	78
Ты не должен.	78
Октябрюта.	79
Самолёты.	80
Будь готов!	80
Мы идём.	81
Первомай.	81
Книга — наш друг. <i>С. Михалков.</i>	82
В лесу.	83
Жук	83
Утёнок и цыплёнок. <i>По В. Сутееву.</i>	84
Tekstis esinenud laulude noodid	85
Kirjanäidised	86
Vene-eesti sõnastik	93
Eesti-vene sõnastik	104
Lisa	

20 коп.

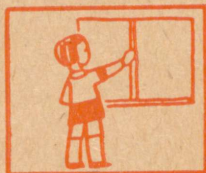


КАРТИННЫЙ СЛОВАРЬ

ШКОЛА



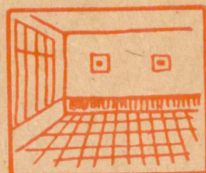
дежурный



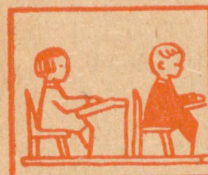
дежурная



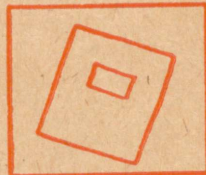
ученик
ученица



зал



урок



тетрадь



доска



мел



журнал



вытираю доску
вытирает доску



вытираем доску
вытирают доску



они стоят



висят



лежит



лежат



мы читаем
они читают



они сидят



я считаю
она считает



мы считаем
они считают



я убираю
она убирает



мы убираем
они убирают



я украшаю
она украшает



мы украшаем
они украшают



они шьют



он учит слова



они учат слова



я пою
он поёт



мы поём
они поют



мы открываем
они открывают



мы закрываем
они закрывают



мы рисуем
они рисуют



они пишут



пъёт молоко



чистит
картофель



шьёт платье



стирает бельё



убирает снег



закрывает
дверь



пилит дрова



рисует дом



дарит розу



снимает шапку



строит ферму



украшает зал



покупает куклу



читает книгу



надевает
рубашку



даёт
ложку



берёт
миску



я считаю



один
раз



два



накрываем стол
закрывают стол



они чистят



я наливаю
она наливает



мы наливаем
они наливают



они берут



я ем
он ест



они пьют



они несут



она варит



мы стираем
они стирают



мы надеваем
они надевают



мы играем
они играют

ПИОНЕРЫ



пионер



пионерка

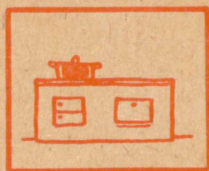


флажок



красный
галстук

ДОМА



плита



дрова



пила



дверь



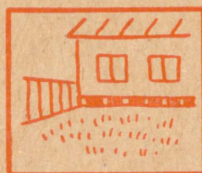
ведро



таз



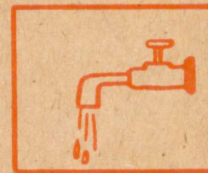
игрушки



двор



ванна



вода



мыло



полотенце



мы моем
они моют



мы вытираем
они вытирают



я даю
она даёт



мы даём
они дают



помогаю папе
помогает папе



помогаем маме
помогают маме

СПОРТ



мальчик



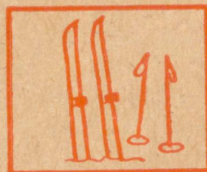
девочка



дети



баба



лыжи



санки



гора



зима
снег

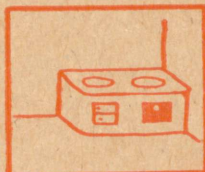


он катается
на лыжах



она катается
на санках

ГДЕ? в



в кухне



в чашке



в сумке



в миске



в журнале



в книге



в ванне



на тарелке



на грузовике



на ёлке



на улице



на ферме



на уроке



на стройке



на полке



на фабрике



на окне



на скамейке



на горе

ЧТО?



ест булку



варит кашу



моет посуду



вытирает доску



несёт ящик



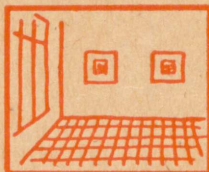
открывает
книгу



в классе



в комнате



в зале



в магазине



в ведре



в пенале



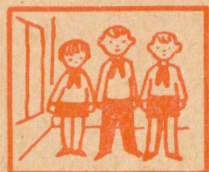
в ящике



в вазе



в колхозе



в школе



в кувшине



в чайнике

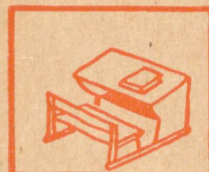


на дворе

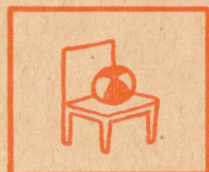


на доске

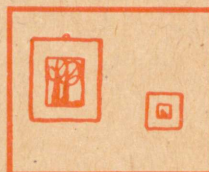
ГДЕ?
на



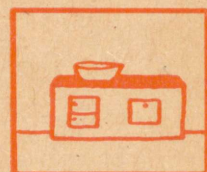
на парте



на стуле



на картине
на картинке



на плите



гори



барабан



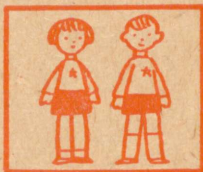
барабанит



звёздочка



октябрёнок



октябрията



дети
ребята



флаг



лозунг
мы за мир

КОЛХОЗ



КОЛХОЗНИК
КОЛХОЗНИЦА



КОЛХОЗ



ферма



тракторист
трактор



корова



собака



петух



курица



куры



коза



птицы



мост



гора



море



картофель



скамейка



лопата



рыбак



сосна



сосны



ёлка
ели



кусты



машина



трава

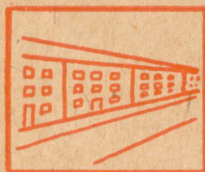


растут

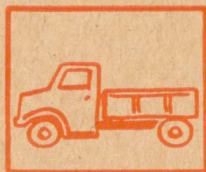


растёт

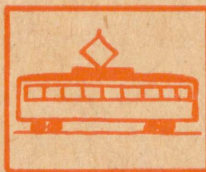
ГОРОД



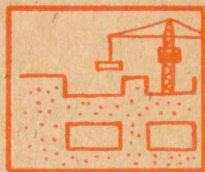
улица



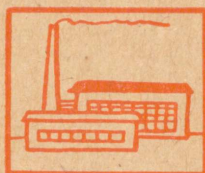
грузовик



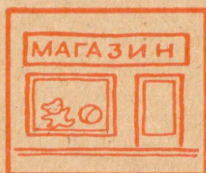
трамвай



стройка



фабрика



магазин



едет



я работаю
оң работает



я покупаю
она покупает



мы покупаем
они покупают



я несу
он несёт



они несут



я строю
он строит



мы строим
они строят

ПОСУДА И ПИЩА



хлеб



каша



кувшин



чайник



масло



овощи



рыба



щука



макароны



я убираю
она убирает



мы вытираем
они вытирают



она варит

ОДЕЖДА



бельё



шуба



фартук



калоши